

SINGEN
aktiv



**Leistungs-
schau
Singen-Süd
25. u. 26. April
2009**

**SAMSTAG, 25. APRIL
OFFEN AB 9.00 UHR**

**VERKAUFSOFFENER
SONNTAG**

**AM 26. APRIL
VON 13 BIS 18 UHR**

**IN DER GANZEN STADT:
SPIEL, SPASS, ANGEBOTE**





Singens Süden ist die Jobmaschine für eine ganze Region. Hier finden sich die leistungsfähigen Mittelständler, hier ist die Automeile, eine Einrichtungsmeile mit Möbelhäusern, Küchencentern, Bettenhäusern, hier befinden sich auch die attraktiven Fachmarktcenter zum Thema Bauen, Garten und Unterhaltungselektronik. Am kommenden Wochenende findet in Singens Süden die Leistungsschau mit über 40 beteiligten Unternehmen statt.

swb-Bild: of

Coupon für Ihren Besuch auf der Leistungsschau

Ausschneiden, mitnehmen und einlösen

10% Rabatt auf ALLES
(außer reduzierter Ware)
Kaffee und Kuchen
zu Gunsten des Peter- & Paul-Kinderheims
Fotoshooting mit Foto Feuerstein
am Fr. u. Sa., 10 – 17 Uhr / So. 13 – 18 Uhr
Spiel, Spaß und viele Überraschungen mit dem Babyland-Zwerg.
BABYLAND
Bohlinger Str. 25, D-78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 6 39 37
www.babyland-singen.de

ERHARDT WG
WINTERGARTENMARKISE
KELLHOFER
Sonnenschutz- und
Rolllädentechnik
78224 Singen
Stockholzstr. 11/beim TÜV
Tel. 07731/79 95 30
E-Mail: kellhofer@online.de
ERHARDT MARKISEN

Erleben Sie Singen aus 70 Meter Höhe!
Leistungsschau Singen Süd von 25. April bis 26. April
Sind Sie mütig genug Singen aus 70 Meter Höhe, aus der Vogelperspektive zu erleben? Besuchen Sie uns in unserer Niederlassung in Singen am Rebuck 12 und finden Sie es einfach heraus. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Unsere Programmpunkte:
➤ Fahrt mit unserem 70er
➤ Hüpfburg für die Kleinen
➤ Kinderschminken
➤ Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt
www.becker.eu

EDEKA MÜNCHOW MARKT SINGEN
frisch • freundlich • sauber
echt gut!
Zum verkaufsoffenen Sonntag
10% Rabatt
auf das gesamte Sortiment, außer auf Tabakwaren, Spirituosen und Zeitschriften

SCHWARZ
Wir planen Küchen aus Leidenschaft
Kochzeiten: Sonntag von 13 bis 16 Uhr
z. B. Dampfgerätemethoden
...doppelter Genuss pur
www.kuechenhaus-schwarz.de
KÜCHENHAUS
GRUBWALDSTRASSE 15
78224 SINGEN
TEL. 07731/991220

Gegen Vorlage dieses Coupons
Ölwechsel Sonderaktion 19.50 €
inkl. 3 l Opel 10W-40 Semi-Synthetic-Öl
brecht
Opel – Chevrolet – Service
Laubwaldstraße 6
07731/823711

Schnäppchenmarkt
Abverkauf Markisen, Sonnenschirme, Rollläden, Jalousien, Fenster.
Bei Bestellung von **WGU** -Fenstern erhalten Sie mit diesem Coupon 1 St. Weru Secur Nachrüstset für Dreh-Kipp-Fenster.
Ihr Spezialist
Hemmler
Robert-Bosch-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 07731/99 59 0 • Fax /99 59 59
www.hemmler-singen.de • info@hemmler-singen.de

PICK&PACK XXL + BOX
Tolle Frühlingsangebote
Byk-Gulden-Straße 42 • 78224 Singen
Telefon 07731 - 169169 • info@pickundpack.de
Montag - Freitag 9.30 – 20.00 Uhr
Samstag 9.00 – 18.00 Uhr
IHRE VORTEILE: Alle Kreditkarten • Lieferservice • Preisgarantie • Kinderspielecke
P Parkplätze finden Sie selbstverständlich in ausreichender Zahl direkt am Haus.

VIEL SPASS AUF DER
LEISTUNGSSCHAU
WÜNSCHT IHNEN
IHR
Wochenblatt

10% RABATT* AUF ALLE GERÄTE
*gültig am 25.04. + 26.04.2009
Georg-Fischer-Straße 33 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 32 21 • www.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

Beim Kauf von Innen-Rollos, Innen-Jalousien + Plisse-Anlagen
schenken wir Ihnen die Montagekosten*
Maier's Farben + Dekoland
(gültig vom 25. April – 30. April 2009)
Tel. 07731/18 54-11
Maier's Dekoland • Farben-Maier • Rudolf-Diesel-Str. 17 • Singen Industriegebiet
* zuzügl. Fahrtkostenanteil



Die Mitmacher bei der 7. Leistungsschau in Singen stellten sich zum Pressestermin zum Gruppenbild. Die diesjährige Leistungsschau im Singener Süden vom 25. bis 26. April wartet mit einigen Neuerungen auf. swb-Bild: of

Schaufenster für die ganze Region

7. Leistungsschau im Singener Süden vom 25. bis 26. April

Von Samstag, 25. April bis Sonntag, 26. April präsentiert der Singener Süden sein vielseitiges Leistungsspektrum, gespickt mit Highlights der Aussteller und der Organisatoren. Hochseilartistik wird die Spannung erregen und die Nerven zum Kitzeln bringen, eine Kunstmeile lädt zum Verweilen bei den Leistungsschau-Partnern ein und der Leistungsschau-Express, ein Bähnle, fährt die großen und kleinen Besucher quer durch das ganze Aktionsgebiet. Bereits zum

siebten Mal will der Singener Süden seine stärksten Seiten zum traditionellen Termin Ende April zeigen. Bereits zum vierten Mal wird bei der Leistungsschau am Sonntag, 26. April, die komplette Stadt ihr geballtes Angebotsspektrum mit einem verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr zeigen. Immer wieder neugierig auf das lebendige und erlebnisreiche Einkaufszentrum Singen machen und interessierte Kunden einladen und mobilisieren, gehört

für Gerd Springe zu den wichtigen Aufgaben der verkaufsoffenen Sonntage und insbesondere für die Leistungsschau im April. Dabei stehen Unterhaltung, Begegnung, Neues entdecken und ausprobieren natürlich an erster Stelle. Dies bieten die nahezu 40 Mitmacher aus dem Singener Süden. Produktvorführungen, Innovationen, Gläserne Produktion, Zukunftsthemen, Kunstmeile, Live-Musik, Tombola, Glücksrad, Kinder-

programm und viele Überraschungen stehen auf dem Programm des Singener Südens. Die Organisatoren rund um Wolfgang Leiber sind bereits ein eingespieltes Team. Karin Gschlecht - Natursteine Geschlecht, Roland Cron - Maiers Dekoland und Klaus-Peter Wentzel - Möbel Braun ziehen die Fäden im Hintergrund. Die roten Ballons sind das bekannte Erkennungszeichen der Mitmacher bei der Leistungsschau. Hieran halten wir

fest: so Wolfgang Leiber, der das Konzept für die Leistungsschau erarbeitet hat. Wir machen weit in die Region hinein aufmerksam auf die Leistungsschau. Wichtig für uns sind die Besucher aus der Region Tuttlingen, Villingen-Schwenningen, Waldshut-Tiengen und ganz klar auch unsere Schweizer Nachbarn sowie last but not least unsere Region Singen. Hier werben wir verstärkt und freuen uns auf eine gute Resonanz.

Der Leistungsschau-Express

Zwei Züge verbinden die Ziele im Singener Süden

Erstmals wird es in diesem Jahr im Rahmen der Leistungsschau eine Zugverbindung zwischen den einzelnen Aktionspunkten geben. Roland Cron vom Organisationsteam präsentierte im Rahmen der Pressekonferenz die Idee der kurzen Verbindungen, die nun mit zwei »Bummelbahnen« auf der Straße die von der Stadt Oberstdorf im Allgäu ausgeliehen werden konnten. Die blauen Züge sollen die zum Teil durch die Größe des Industriegebiets voneinander entfernten Aktionspunkte, die an den roten Ballons zu erkennen sind auf ganz interessante Weise miteinander verbinden, so Cron. Die Züge bieten jeweils für 36 Personen Platz und werden im Taktverkehr durch den Singener Süden fahren. Die Erfahrungen auf anderen Gewerbeausstellungen haben gezeigt: solche Bahnen sind ein absoluter Renner.

Die ausgezeichneten Haltestellen werden je nach Verkehr im 30- bis 45-Minutentakt angefahren. Der Fahrplan wird an den öffentlichen Bushaltestellen in der Pfaffenhülle angepasst.

DARÜBER HINAUS HÄLT DER »LEISTUNGSSCHAU-EXPRESS« BEI FOLGENDEN PARTNERN:

- Seehas Haltestelle (Bus Meissner),
- Rudolf-Diesel-Straße (Eisen Auer & Maiers Dekoland),
- Freibühlstraße (Wenger Bechler / GM Werbung),
- Georg-Fischer-Straße (Wolke7 - Wasserbett Zentrum),
- Freibühlstraße (Firma Widmann),
- Grubwaldstraße (Firma Gschlecht Natursteine),
- Gaisrain Westseite (Möbel Braun),
- Güterstraße (Volksbank / MAN Parkplatz),
- Grubwaldstraße (Bettens Aumann),
- Byk-Gulden-Straße/Ecke Robert-Bosch-Straße (Firma Hemmler),
- Industriestraße (Firma Schelle, Firma FX Ruch),
- Bohlinger Straße (Firma Babyland) und
- Güterstraße (MAN Parkplatz, Volksbank Hegau).

Auch mit dem Bus kann man ganz bequem zur Leistungsschau in Singens Süden kommen. Die Busse der Stadtlinie werden im Stundentakt im Rahmen des Sonntagsfahrplans durch den Singener Süden fahren. Damit ist auch die Anbindung des Seehas-Haltespunkts im Bereich des Containerbahnhofs gegeben.



Leistungsschau-Mitorganisator Roland Cron (Maier's Dekoland) mit einem Haltestellen-Zeichen für den Leistungsschau-Express, der am Samstag und Sonntag die Aktionspunkte in Singens Süden miteinander verbindet. swb-Bild: of



Zwei blaue Züge der Stadt Oberstdorf werden am Samstag und Sonntag die Ziele der Singener Leistungsschau als »Leistungsschau Express« miteinander verbinden. Die Züge erschließen das gesamte Industriegebiet in Singens Süden.

INHALT LEISTUNGSSCHAU

Direkter Nutzen für die Wochenblatt-Leser mit den Coupons der Aussteller. Seite 2

Energiepfad mit 10 Partnern bei Widmann am Samstag und Sonntag. Seite 4

Erstmals Kunstmeile und Leistungsschau-Express in Singens Süden. Seite 5

Neue Autos haben in Singens Süden Premiere. Seite 6

Möbel Braun in Startlöchern für Erweiterung. Seite 7

Plana Küchenland feiert zweite Eröffnung. Seite 8

OBI hat sich für die neue Saison herausgeputzt. Seite 9

Die »Trabers« kommen mit prikeler Hochseilartistik auf dem Motorrad. Seite 10

Die Leistungsschau in Singen auf einen Blick. Seite 11

Kunst in der »Schüssel« bei Widmann am Samstag und Sonntag. Seite 12/13

Singen ist das attraktive Zentrum für die Kunden der Region. Seite 14

Jede Menge Aktionen rund um die »Wolke 7«. Seite 15

Matratzen-Concord eröffnet neu an der Georg-Fischer-Straße. Seite 16

Der City-Ring feiert dieses Jahr seinen 40. Geburtstag. Seite 17

Aktionen zum Modefrühling im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags in der Innenstadt. Seite 18/19

DER »LEISTUNGSSCHAU-EXPRESS« IST AUF FOLGENDEN STRECKEN UNTERWEGS:

ROUTE 1: Pfaffenhülle, Rudolf-Diesel-Straße, Georg-Fischer-Straße, Steiblinger Straße, Zolltafel, Berliner Platz, Worblinger Straße, Industriestraße, Bohlinger Straße, Georg-Fischer-Straße, Güterstraße, Pfaffenhülle

ROUTE 2: Pfaffenhülle, Rudolf-Diesel-Straße, Georg-Fischer-Straße, Gaisrain, Grubwaldstraße, Freibühlstraße, Georg-Fischer-Straße, Güterstraße, Pfaffenhülle, Gaisrain, Grubwaldstraße, Byk-Gulden-Straße, Pfaffenhülle



ENERGIEPFAD-ZUKUNFT



DIE TECHNIK

- Heizung
- Fotovoltaik
- Solar



DIE ENERGIE

- Gas
- Öl
- Pellets



DAS GEBÄUDE

- Dach
- Wand
- Fenster

KUNSTVOLLE WCs



Kleine und große **Künstler** der Region bemalen von uns bereitgestellte **Toilettenschüsseln**.

Diese Schüsseln werden an der Leistungsschau im ganzen Singener Süden ausgestellt und können von Ihnen bewundert werden.

LECKERE KÖSTLICHKEITEN

Auch für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt sein. In einem **Festzelt mit Musik** und Bewirtung können Sie es sich gut gehen lassen.



Entdecken Sie auf unserem Energiepfad viele interessante **Beispiele** rund um das Thema **Energiesparen**. Energiesparen im und am Gebäude, mit der neuartigen

Technik und der passenden Energieform.



WIDMANN GmbH • Freibühlstraße 9 - 13 • 78224 Singen/Htwt. • www.widmann-singen.de • Telefon 0 77 31/83 08-0 • Fax 0 77 31/83 08-55

Energiepfad und Kloschüsselkunst

Widmann präsentiert seinen ersten Energiepfad auf der Leistungsschau

Das Unternehmen Widmann in der Freibühlstraße ist bei der diesjährigen Leistungsschau in Singens Süden am 25. und 26. April eine der interessantesten Adressen.

Dort können sich die Haus- und Wohnungsbesitzer nämlich an beiden Tagen auf einen »Energiepfad Zukunft« begeben. Zusammen mit 10 Partnern wurde hier eine sehr kompetente Ratgebermeile eingerichtet, bei der es auf einer kurzen Strecke jede Menge Informationen aus erster Hand gibt. Zum Beispiel über Energieberater, über Fassadensanierungen, über die Möglichkeiten einer Dachdämmung, über

Vor- und Nachteile der verschiedenen Energieformen von Heizöl über Gas bis Pellets, Sonnenenergie, Erdwärme und vielem mehr. Auch über modernste Heizanlagentechnik kann man sich in dem Sanitär- und Heizungsbauunternehmen auf der Leistungsschau aus erster Hand informieren, denn die Vertreter vieler Hersteller sind auf der Leistungsschau dabei. Kunst kommt von »können« heißt es gerne. Kunst kann aber auch von »Klosett« kommen. Zumindest beim Unternehmen Widmann und an den beiden Aktionstagen 25. und 26. April. Die Leitung der Widmann GmbH haben über 50 Toilet-

tenschüsseln vergeben. An Künstler, an Kindergärten, an Schüler. Und sie hat diese Toilettenschüsseln als Kunstwerke wieder zurück bekommen. Zum Teil auch noch mit einem künstlerischen Toilettendeckel versehen. Was man alles mit Kunst aus einer Toilettenschüssel machen kann, das zeigt die große Ausstellung, die am Samstag und Sonntag auf dem Widman-Gelände zu sehen ist. Die Aktion ist mit der Leistungsschau freilich noch nicht zu Ende. Rudolf Babeck stellt sich vor, die Toilettenschüsseln anschließend für einige Zeit in den Schaufenstern der Singener Innenstadt auszustellen

und anschließend zur Versteigerung zu geben und den Erlös dem Kinderhilfsfond »Widmann hilft Kindern in der Region« zur Verfügung zu stellen. Das Unternehmen Widmann ist auch eine der Stationen der diesjährigen Kunstmeile auf der Leistungsschau. Es werden dort zusätzlich indische Skulpturen ausgestellt. Im beheizten Festzelt, das mit 700 Quadratmetern Platz für viele Gäste hat, darf es ruhig hoch hergehen. Am Sonntagvormittag wird hier ab 11 Uhr zum zünftigen bayerischen Weißwurst-Frühschoppen mit Brezeln und Weißbier und natürlich Musik eingeladen.



Die Chefs und Mitarbeiter des SHK-Unternehmens Widmann haben sich mächtig ins Zeug gelegt, um am kommenden Wochenende im Rahmen der Leistungsschau im Singener Süden ihren Gästen einen Energiepfad Zukunft, eine Show mit Kunst aus Kloschüsseln, der Kunstmeile und noch viel mehr zu bieten.

swb-Bild: pr



Sanitär & Heizung
Blechnerei
Apparate- & Lüftungsbau
Kundendienst
Notdienst

Freibühlstraße 13 • Tel. 0 77 31/83 08-0
www.widmann-singen.de



Außendämmung
Innendämmung
Kellerdeckendämmung
Dämmung oberstes Geschoß

Sauter GmbH • Carl-Benz-Str. 8
78224 Singen/Htwt. • Tel. 0 77 31/63224
www.sauter-putz-stuck.de



Flachdachdämmung
Steildachdämmung
Dämmung von Speicherböden

Byk-Gulden-Straße 34 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 20 81
info@tbs-thurner.de
www.tbs-thurner.de



Pellets-Kaminöfen mit
Warmwasser-Unterstützung
Werden Sie aktiv und sparen Sie CO₂ ein.
Heizen Sie mit dem nachhaltigen Rohstoff
»Holzpellets« und setzen Sie ökologisch
und ökonomisch Zeichen für die Zukunft.
Tel. 0 77 31/6 21 48 • www.ofen-waibel.de
E-Mail: info@ofen-waibel.de



Wir beliefern Sie zuverlässig mit Erdgas
und Strom. Darüber hinaus beraten wir
Sie gerne zu den Themen:

- Gebäude-Energieausweis
- Gebäude-Thermografie
- Gebäude-Energieberatung

Info unter 0 77 31/59 00-0 oder
www.thuega-energie.de



Energiesparen im Innenausbau:

- Fenster und Haustüren
- Dachfenster mit Rollläden
- fußwarme Bodenbeläge,
z.B. Kork, Linoleum, Teppich

Info unter www.schelle-singen.de
oder 5 99 10, Industriestraße



Wir präsentieren Ihnen neben Heizöl
auch Energie, die nachwächst:
Holzpellets, Holzbriketts, Hackschnitzel
und Scheitholz.

Vertriebszentrale Konstanz
Tel. 0 75 31/58 10-0
Niederlassung Radolfzell
Tel. 0 77 32/92 32-0

13 Künstler zeigen ihre Arbeiten an 10 Orten im Singener Süden

Premiere an der Leistungsschau mit Kunstprojekt in Singen Süd

Erstmals wird es im diesem Jahr im Rahmen der Leistungsschau im Singener Süden eine große Kunstaktion geben. Die Organisatoren der Leistungsschau fanden mit der regional ansässigen Künstlerin Daisy Wöhrle aus Böhlingen eine tatkräftige Partnerin, der es gelungen ist, eine ganze Reihe bemerkenswerter Künstler für diese Aktion zu gewinnen die ihre Arbeiten an zum Teil ganz ungewöhnlichen Orten ausstellen.

So werden sich verschiedene Autohäuser zum Teil in Galerien verwandeln, Raum für Kunst wird auch im Fachmarkt für Elektronik, oder gar im Küchenstudio oder in einer Sanitär-Ausstellung geschaffen. Die Kunstaktion soll die verschiedenen Aktionspunkte der 7. Leistungsschau im Singener Süden auf ganz neue Weise miteinander verbinden, wünscht sich Wolfgang Leiber vom Organisationsteam der Leistungsschau, der die Aktion mit angestoßen hat. Dabei ist natürlich nicht an einen musealen Charakter der Ausstellungen gedacht, sondern an die Verknüpfung der schönen Dinge mit dem Angebot an Dienstleistungen, die diese Leistungsschau für die Besucher prägen. Und vielleicht wird durch die schöne Welt aus Bildern, Objekten und Fotografien so mancher Kunstfreund ein neues Liehaberobjekt

für sich entdecken.

Folgende Stationen können am im Rahmen der neuen Kunstmeile angeboten werden: Südster Bülle (Mercedes) an der Georg-Fischer-Straße mit Arbeiten von Daisy Wöhrle, Qian Feng und Petra Harder. Opel-Brecht, Laubwaldstraße, mit Arbeiten von Heike Allenstein, Manfred Müller-Harter und Mal Myrtaj. Audi-Zentrum an der Georg-Fischer-Straße mit Arbeiten von Helga Wildner, Erich Hellmuth und Manfred Dahm. Volkswagen-Zentrum an der Georg Fischer Straße mit Arbeiten von Heike Allenstein, Qian Feng, Petra Harder und Helmut Heimerl. Autohaus Ernst und König an der Georg-Fischer-Straße mit Arbeiten von Helga Wildner, Manfred Müller-Harter, Mal Myrtaj und Robin Heuser. Sanitär-Widmann in der Freibühlstraße mit Arbeiten von Daisy Wöhrle und Petra Harder. Autohaus A. Gohm (Ferrari, Bentley, Jaguar, Citroen) an der Georg-Fischer-Straße mit Arbeiten von Daisy Wöhrle, Erich Hellmuth und Julia Schwarzenbach. Expert Schellhammer an der Industriestraße mit Arbeiten von Mal Myrtaj und Helmut Heimerl. Peugeot-Autohaus Sauter mit Arbeiten von Manfred Müller-Harter und Küchen-Schwarz (Grubwaldstraße) mit Arbeiten von Reiner Effinger.



13 Künstler werden sich im Rahmen der diesjährigen Leistungsschau im Singener Süden am Samstag und Sonntag im Rahmen einer »Kunstmeile« erstmals gemeinsam an 10 verschiedenen Orten präsentieren. Die in Böhlingen ansässige Künstlerin Daisy Wöhrle stellte das Projekt zusammen mit Gaby Wöhrle auf die Beine. swb-Bild: of

Über alle Hegau-Berge

Volksbank Berge-Abenteuer am Sonntag von Engen nach Singen

Zum vierten Mal kann in diesem Jahr das Volksbank-Berge-Abenteuer angeboten werden, das durch die Laufschule Bajus aus Villingen-Schwenningen betreut wird. Zum zweiten Mal wird dieses Laufereignis für Ausdauerläufer wie auch für Nordic-Walker dabei den Singener Süden als Ziel ansteuern. Die Läufer werden um 9 Uhr in Engen starten und wollen gegen 14 Uhr in Singens Süden vor der Volksbank ankommen. In dieser Zeit werden sie über 31 Kilometer Strecke hinter sich gebracht und 1.400 Höhenmeter erklommen haben. Und dabei auch jede Menge Landschaft genießen können. Denn um Zeit geht es bei diesem Lauf, der

zum Teil an steilen Stellen (schließlich geht es über fast fünf Gipfel der Hegau-Vulkane) auch als Wanderung begangen wird, um den Genuss und auch darum, diese Landschaft mit ihrer reichen Vorgeschichte kennen zu lernen. Bisherige Teilnehmer schwören auf den ganz besonderen Charakter dieses Laufs, der – eine entsprechende Kondition vorausgesetzt – ein gigantischer Genuss ist. Letztes Jahr schaffte es sogar Engens Bürgermeister Johannes Moser, bis ins Ziel mitzulaufen. Und Volksbank-Vorstand Daniel Hirt konnte vor zwei Jahren seinen Bewegungszähler austesten: 3.800 Kalorien hatte er auf den 31 Kilometern

verbraucht, sagte die Anzeige. Das sind sechs Tafeln Schokolade. Doch Spaß beiseite: nicht nur Läufer, auch Walker sind herzlich willkommen. Zwei Streckenlängen stehen für sie zur Auswahl: Wer 17 Kilometer Walken will, kann um 10 Uhr in Mühlhausen starten, bei 10 Kilometern ist um 11.30 Uhr ein Start am Hohenkrähen. Entsprechende Bustransfers werden von der Volksbank Singen aus angeboten. Die Teilnehmerzahl ist zwar begrenzt, doch einige Plätze gibt es noch. Wer Mitmachen will kann sich entweder in den Geschäftsstellen der Volksbank anmelden oder über www.hegaubergelauf.erlebnislauf.de



Auch bei dieser Leistungsschau im Singener Süden kann man munteren Läufern und Walkern Applaus spenden. Die Akteure des 4. Hegau-Bergeabenteuers werden am Sonntag gegen 14 Uhr bei der Volksbank im Singener Süden einlaufen. swb-Bild: of

Besuchen Sie uns bei Südster - Bülle.



Leistungsschau in Singen am 25. + 26. April.

Unser Programm:

25. + 26. April 2009 von 12:00 Uhr - 16:00 Uhr
musikalische Unterhaltung mit der Liveband
"Stainless" - Classic-Rock

- ✓ für das leibliche Wohl ist gesorgt
- ✓ viel Spaß für die Kinder: Hüpfburg, Fotos mit Benny Benz, Kinderschminken, Popcorn-Maschine
- ✓ TÜV-Stand, Show-Car, Safety Car, Werkstattaktivitäten, Kicker, Torwand, Slush-Eis u.v.m.

In den Ausstellungsräumen: Präsentation von Neu-, Gebraucht- und Jahreswagen der Marken Mercedes-Benz und smart.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihr Autohaus

 Südster - Bülle

Georg-Fischer-Straße 55-57
78224 Singen
Tel.: 07731/8201-0

Maybachstraße 9
78467 Konstanz
Tel.: 07531/9935-0

www.suedstern-boelle.de
info@suedstern-boelle.de



Viele interessante Neuigkeiten zum Thema Bau und vor allem für den Innenausbau und für Heimtextilien verspricht der Besuch von Maier's Dekoland. Aber manches Spiel wartet vor allem auf die jüngeren Besucher.

swb-Bild: of



Bei Eisen Auer gleich gegenüber kann man sich über neueste Trends, zum Beispiel zum Thema Gartenmöbel informieren.

swb-Bild: of

»Heimwerker aufgepasst!«

Neue Designbodenbeläge bei Maier's Dekoland

Mit zahlreichen Neuheiten wartet Maier's Dekoland im Rahmen der Leistungsschau am kommenden Wochenende auf. So wird beispielsweise die neue Fassadentapete vorgestellt, durch die können rissige Fassaden kostengünstig und langlebig erneuert werden.

Eine weitere Neuheit sind die Designbodenbeläge. Sie sehen aus wie Fliesen oder Holz, sind jedoch leiser, wärmer und strapazierfähiger. Im gesamten Wohnbereich anwendbar, so auch im Nassbereich, werden sie wie Fliesen verlegt. Die neuen Designbodenbeläge werden in zwei Kategorien angeboten und können

sowohl von Profis als auch von jedem handwerklich begabten Heimwerker verlegt werden.

Heizkosten sparen mit einer Tapete, das verspricht das neue Thermovlies, als Wärmeschutz für innen, denn »der nächste Winter kommt bestimmt«.

In der Gardinenabteilung findet man die neuesten Trends, Materialien und Techniken bei Markisenmodellen, so wird beispielsweise die neue Regenmarkise gezeigt.

Für das leibliche Wohl sorgt der Hundehilfe Verein aus Storzeln. Zusammen mit Schweizer Partnervereinen präsentiert der Hundehilfe

Verein zudem seine vielschichtige Arbeit mit und um die Tiere. So kümmert sich der Verein um miss-handelte, ausgesetzte und behinderte Hunde, sorgt für deren Resozialisierung und versucht, die Tiere wieder in gute Hände zu vermitteln.

Für Stimmung und musikalische Unterhaltung sorgt der Alleinunterhalter Richard Klabunde.

Bei einer Tombola gibt es Einkaufsgutscheine von Maier's Dekoland zu gewinnen und wer ein glückliches Händchen beim Drehen des Glücksrades hat, dem winken kleine Sofortgewinne.

Der Spaß soll auch bei den Kleinen nicht zu kurz kommen, deshalb können sie fröhlich Runde um Runde auf dem Kinderkarussell drehen.

Auer mit Reblauszunft

Attraktive Preise gibt es auch bei der am Samstag und Sonntag veranstalteten Tombola bei der Eisen-Auer GmbH zu gewinnen, dabei findet sich so manch hochwertige Überraschung unter den Sofortgewinnen. Fürs leibliche Wohl sorgt der Narrenverein der Reblauszunft Hausen und bewirbt die Besucher mit Currywurst, Kaffee und Kuchen und zahlreichen Getränken.

Die Automeile ist dabei

Umweltprämie ist nicht das einzige Thema

Singen ist eine Autostadt. Das bekommt die regionale Wirtschaft zwar derzeit besonders zu spüren, doch die Zeiten werden sich auch wieder ändern. Denn in den Autohäusern herrscht gegenwärtig eine hektische Betriebsamkeit: die Umweltprämie sorgt, vor allem im Kleinwagenbereich, für eine starke Sonderkonjunktur.

Doch die Umweltprämie ist beileibe nicht das einzige Thema in der Automobilbranche, denn es gibt auch eine ganze Reihe neuer Modelle zu bewundern. Insgesamt 10 Autohäuser der »Automeile Singen« werden an der diesjährigen Leistungs-

schau mit Aktionen teilnehmen. Allen voran in diesem Jahr das Toyota-Autohaus Bach, das nach eigenen Angaben nicht nur ein zünftiges echtes Weißbrotfrühstück mit einem gut gekühlten Weizenbier bietet, sondern gleich die vier neuen Modelle Toyota Verso, Toyota Urban Cruiser, Toyota Rav4 und Toyota Auris in einer Sonder-schau präsentieren kann. Das Ford Autohaus Ernst & König ist nicht nur Station der diesjährigen Kunstmeile, vor wenigen Wochen konnte dort der neue Ford Ka präsentiert werden.

Eine große Schar Interessierter war

kürzlich bei Südstern Bölle zusammengekommen, um dort die Enthüllung der neuen E-Klasse von Mercedes mitzuerleben.

Opel kann im Autohaus Brecht gegenwärtig mit dem neuen Agila wie dem neuen Corsa ganz gut punkten. Das Autohaus A. Gohm kann nicht nur angesichts der aktuellen Flotte von Ferrari, Maserati, Bentley und Jaguar in Träume versetzen. Mit dem neuen C3 Picasso von Citroen wird ein wahres Raumwunder geboten.

Im VW Zentrum ist der Zauberer für die kleinen Besucher parat. Klein ist auch ein anderes Objekt des Inter-

ses, denn seit einem Monat ist erst die neueste Generation Polo auf dem Markt - und der Touran ist nun auch für Autogas ohne Umbau erhältlich.

Im Autohaus Sauter dürfte eine Nackenheizung für Furore sorgen: sie gehört zum Brandneuen Peugeot Cabrio Coupé 308 CC, der vor einem Monat mit der Premiere auf der AML in Leipzig seine Markteinführung hatte. Cabrio stehen auch im Audi-Zentrum im Mittelpunkt. Und bei Brüttsch wird an diesem Wochenende die Premiere der zweiten Generation des Mazda 3 gefeiert.



Die Automeile in Singens Süden lädt ein. Es gibt eine ganze Menge Neuigkeiten in der Autobranche. Ganz abseits der Umweltprämie.

swb-Bild: of

SINGEN SÜD: LEISTUNG DURCH SERVICE

Neuheiten bei
Maier's
Farben + Dekoland
in Singen-Süd

Regenmarkisen
aus
wetterfesten
Stoffen

**Design-
bodenbeläge**

- leiser als Laminat
- feuchtraumgeeignet
- strapazierfähig
- lose zu verlegen ohne Vorarbeiten am Untergrund

Leistungs-
schau
Singen-Süd
25. u. 26. April
2009

**Neu:
Die
Tapete
für die
Fassade**

Tel. 07731/1854-11

www.maiers-dekoland.de

Maier's Dekoland · Farben-Maier · Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen Industriegebiet
Mo. bis Mi. 8.30 – 18.00 Uhr · Do. und Fr. 8.30 – 20.00 Uhr · Sa. 8.30 – 15.00 Uhr

Leistungsschau

Wir präsentieren Ihnen die schönsten Sitz-
plätze für die neue Garten- und Balkonsaison



Große Tombola mit attraktiven Preisen.

**Für Ihr leibliches Wohl sorgt der
Narrenverein »Reblaus-Zunft«.**

Eisen-Auer GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 30, 78224 Singen
Tel. 07731 8307-747, Fax 8307-950

Leistungsschau 2009

GUTSCHEIN
20 €
Nachlass
Beim Einkauf in unserer Gartendekoration im Wert ab 200 € und Vorlage dieses Gutscheins! Ab 1000 € erhalten Sie 50 € Nachlass!
Barzahlung nicht möglich
Einmalig gültig am 25. und 26.04.09.



Die Flächen sind schon freigeräumt zwischen der Carl-Benz-Straße und dem Gaisenrain. Auf der Fläche will Möbel Braun ab Sommer um das fast Dreifache erweitern.

swb-Bild: of

Bahn frei für die große Erweiterung

Möbel Braun investiert in Singens Süden in Neubau

Gut Ding will Weile haben. Schon zur letzten Leistungsschau in Singens Süden vor zwei Jahren wurde der Neubau von Möbel Braun angekündigt, doch nun wird es wirklich ernst. In diesen zwei Jahren musste ein aufwendiges raumordnerisches Verfahren bewältigt werden, das aufgrund der großen Dimensionen der Planung durch das Regierungspräsidium auferlegt wurde. Schließlich ging es hier um eine Erweiterung von bislang 11.000 auf dann 35.000 Quadratmeter, die durch das Stammhaus von Möbel Braun in Reutlingen für den Standort in Singen beantragt wurde. Eine Fläche, die man sich fast nicht mehr vorstellen kann – am besten vielleicht, wenn man sich einmal das bereits freigeräumte Grundstück zwischen Gaisenrain und Carl-Benz-Straße anschaut. Dann weiß man, dass das Singener Möbelhaus hier in die erste Liga vorstoßen möchte – und dem Möbelstandort Singen damit neue Dimensionen zu geben vermag. Insgesamt 28 Einsprüche aus umliegenden Gemeinden und Städten lagen vor und mussten abgewogen werden. Das war eine Zeit des Wartens für das Unternehmen,

das so gerne mit seinem Markt wachsen würde.

Im Februar schließlich kam die positive Nachricht für Geschäftsführer Matthias Baader und den Singener Filialleiter Klaus-Peter Wentzel: eine Genehmigung wurde in Aussicht gestellt, allerdings auf einer nicht ganz so großen Fläche, aber mit 27.000 Quadratmetern immer noch in Dimensionen, die hier im Landkreis ihresgleichen suchen.

»Nach dem Abschluss des raumordnerischen Verfahrens muss nun ein Bebauungsplan geändert und das Baugesuch im Gemeinderat verabschiedet werden. Ich hoffe, dass das nun bis zum Sommer durch ist, damit wir nach den Sommerferien mit dem Bauen beginnen können«, sagt Filialleiter Klaus-Peter Wentzel, der sich schon auf die Bauphase freut. Geklärt werden musste durch das Regierungspräsidium vor allem der Einzugsbereich des neuen Möbelcenters. Die Erfahrungen anderer Möbelzentren zeige, dass die Kunden für eine Investition von Wohngegenständen durchaus bereit sind, große Anfahrtswege auf sich zu nehmen. Möbel Braun in Singen kann durch die mehr als zweifache Vergrößerung der Ver-

kaufsflächen seine Sortimentstiefe deutlich erhöhen. Zusätzlich sollen Gartenmöbel und Teppiche in Singen bei Möbel Braun angeboten

werden, die Lampenabteilung kann deutlich vergrößert werden. Auch ein Bereich mit exklusiven Wohnwelten soll dann in Singen verstärkt

angeboten werden können. Und auch der Boutiquebereich kann deutlich wachsen. Allerdings nicht in der Größe von rund 3.000 Qua-

dratmetern, wie das am Anfang gedacht war, aber immer noch groß genug, so dass hier kaum Wünsche offen bleiben müssten.



Durch zahlreiche Aktionen ist das Braun Möbelcenter in Singen am kommenden Wochenende ein lohnendes Ziel. Das beliebte Kinderschminken darf da keinesfalls fehlen. Und in der Zwischenzeit können sich die Eltern neue Möbel aussuchen gehen.

Große Leistungsschau in Singen

Sa. 25. April & So. 26. April

Verkaufsoffener Sonntag

Sa. 25. April

So. 26. April

Werksberatung der Firma Decker über Eigenschaften und Pflege von Massivholzmöbel

Beratung & Verkauf von 13 bis 18 Uhr

1 Paar Weißwürstel mit Senf 1,50 €
Bier 0,3l 1,50 €
Alkoholfreies Getränk 0,2l 0,50 €



An beiden Tagen – Samstag und Sonntag

TEMPUR
DRUCKENTLASTENDE
MATRATZEN UND KISSEN
Werksberatung

10%

Rabatt während der Leistungsschau am Samstag 25. und Sonntag 26. April 2009 auf alles! Auch auf Werbeware, Sonderangebote, Boutiqueartikel und reduzierte Ausstellungsstücke.
*Gilt nur für Neukäufe und nicht für Waren von Moll und Tempur.

Profi **Kinderschminken**
im Junges-Wohnen Abholmarkt



GRATIS!
ab 13 Uhr

BRAUN **BRAUN MOBEL CENTER** **Singen**
Georg-Fischer-Straße
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 0 77 31 / 87 58 0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.30 - 20.00 Uhr, Samstag 9.00 - 18.00 Uhr



Wer einmal hoch hinaus möchte, ist beim Unternehmen Paul Becker Arbeitsbühnen an der Georg-Fischer-Straße genau richtig. Dort werden Fahrten auf Arbeitsbühnen bis auf gigantische 70 Meter Höhe angeboten! Für gute Unterhaltung und Bewirtung ist gesorgt, Kinder können sich bei Hüpfburg und Kinderschminken so richtig austoben.

swb-Bild: of

10 Jahre

MOTORRADWELT

Honda-Vertragshändler

- Reparatur aller Marken

Öffnungszeiten:
tägl. 9-13 + 14-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr

HONDA
The Power of Dreams

Rudolf-Diesel-Str. 10A
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 20 70
Fax 0 77 31 / 18 20 71

Das neue »Plana« stellt sich vor

Erst vor wenigen Wochen konnte das neue Plana-Küchenland in der Georg-Fischer-Straße auf nun 1.200 m² Nutzfläche seine große Einweihung feiern, nun stellt sich das Singener Küchenstudio, das von den Franchisenehmern Franz Hilzinger und Reinhold Stemmer betrieben wird, erneut mit Aktionen vor.

Zu Gast ist, wie schon bei der Eröffnungsfeier, der Showkoch Christian Sauer, der auf dem Induktionsherd wahre Zauberstücke vollbringen kann, und die Besucher mit interessanten Gerichten verwöhnt. Auch eine Kinderbetreuung wird im Küchenstudio angeboten. Schüler aus Orsingen werden an diesem Tag zudem Kuchen für einen guten Zweck verkaufen. Im Mittelpunkt steht natürlich die neue Küchenlandschaft, die das Singener Plana-Küchenland hier nun vorzeigen kann. Die bisherigen Flächen im Nachbarhaus, in denen das Unternehmen in den letzten

Jahren eine sehr erfolgreiche Entwicklung genommen hat, waren einfach zu klein geworden. Der große Einzugsbereich von Plana in Singen zeigt, wie stark das Team des Küchenstudios mit seiner Auswahl, seinem Service und auch seiner Beraterqualität positioniert ist.

»Wir können hier nun unsere ganze Bandbreite an Küchen vorstellen. Das beginnt mit den Küchen auch für kleinste Räume, sogar unter dem Dach, den Küchen für das kleinere Budget, bis zu den Küchen für gehobene Ansprüche, die je nach Platzangebot zu Küchenlandschaften wachsen können«, sagt Franz Hilzinger. Der neue Standort ist weithin

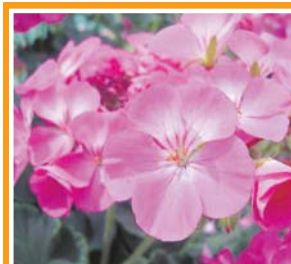
durch seinen Turmbau erkennbar, der baurechtlich vorgeschrieben wurde. Einen ganz besonderen Effekt für das neue Küchenstudio er-

füllt aber die Ampel direkt vor dem Haus. Da kann man bei Rot einen guten Blick in die aktuellen Küchenangebote nehmen.



Auf Showkoch Christian Sauer kann man sich im Plana Küchenland bei der Leistungsschau am 25. und 26. April freuen. Schon bei der Eröffnung von Plana vor wenigen Wochen bekam der Showkoch aus Würzburg viel Applaus für seine schnelle Küche vom Induktionsherd. Für Kochvorführungen stehen im Plana Küchenland übrigens drei Küchenmodelle zur Verfügung.

swb-Bild: of



Große Balkonpflanzenschau mit exklusiven ausgefallenen Besonderheiten am Samstag und Sonntag



Vorführung:

Samstag, 25. 4. 2009
von 10.00 – 16.00 Uhr

WIE WO WAS weiß

OBI

**LEISTUNGSSCHAU
KNÜLLER**
bei Deutschlands Nr. 1

10 %

auf Ihre Einkäufe während der Leistungsschau am Samstag und Sonntag, 25. und 26. April 2009.

nur gültig bei Ihren Einkäufen am 25. und 26. April 2009 im Obi-Markt Singen

Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29
Telefon 0049 77 31 / 78 91 10
<http://www.obide.de>

Öffnungszeiten nur zur Leistungsschau:
Samstag, 25. April 8.00 – 19.00 Uhr
Sonntag, 26. April 13.00 – 18.00 Uhr

VIEL
SPASS
AUF DER

Ihr
Wochenblatt

LEISTUNGSSCHAU



Jetzt Eröffnungs-Preisvorteil sichern!

Jetzt im Neubau – mit noch größerer Erlebnisausstellung!

Seit Anfang April haben wir ganz in Ihrer Nähe unseren neuen, faszinierenden Neubau eröffnet. Das neue, große PLANA KÜCHENLAND in Singen.

- Unwiderstehliche Eröffnungsangebote
- Einzigartige Erlebnisausstellung mit der Küchen-Weltneuheit SERVO-DRIVE
- Für jeden Besucher gibt es eine kleine Überraschung
- Professionelle Kinderbetreuung
- Unser Profikoch verrät Tipps und Tricks bei Show-Kochevents mit neuester Küchentechnik und Top-Geräten
- Nur am SAMSTAG: Live-Präsentation von DYNAMIC SPACE (optimale Nutzung von Arbeitsplatz und Stauraum) mit dem Alterssimulationsanzug "Age Explorer"

Verkaufsoffener Sonntag
am 26. April 2009 von 13 – 17 Uhr

plana
KÜCHENLAND

78224 Singen, Georg Fischer Straße 32, Tel. 077 31/9098 30, www.plana.de/singen

Abwrackprämie für Garagentore

Aktion bei Rolladen Hemmler

Die Abwrackprämie für alte Autos ist in aller Munde und sie wird das ganze Jahr prägen. Doch wenn man schon so günstig zu einem neuen Auto kommt, dann sollte man das Ambiente für das neue Auto nicht vergessen. Dazu hat das Unternehmen Hemmler eine besondere Idee gehabt. Weshalb sich nicht auch mal ein hübsches Garagentor zum neuen Auto leisten. Denn wenn schon das Auto durch

staatliche Subvention günstig ist, weshalb nicht auf private Subvention für die Garage setzen. Die Abwrackprämie für alte Garagentore bei Neubestellung erhält man bei Hemmler nun im Rahmen der Leistungsschau. Außerdem gibt es in dem Unternehmen einen Schnäppchenmarkt mit Abverkauf von Markisen, Sonnenschirmen, Rollläden, Jalousien und Fenstern.



Beim Autohaus Brecht von Wolfgang Leiber kommt bei gutem Essen und Livemusik Samstag und Sonntag richtig Stimmung auf. Die Kinder haben Spaß auf der Hüpfburg oder beim Kinderschminken, während es sich die Erwachsenen im Festzelt gemütlich machen können. swb-Bild: of



Das Thema Garten ist jetzt im Frühling topaktuell. Es steht bei OBI nicht nur am Leistungsschau-Wochenende im Rampenlicht. Zum Saisonstart wurde der OBI Garten erheblich aufgewertet. Auch andere Abteilungen wurden kürzlich umgebaut. swb-Bild: of

Herrlicher Frühling bei OBI eingezogen

Markt hat sich zum Saisonstart neu rausgeputzt

Nach dem langen Winter steht das Thema Garten für viele Menschen ganz im Vordergrund. Mit einer Erweiterung seiner Angebotspalette hat sich der Baufachmarkt OBI im Singener Süden ganz auf einen herrlichen Frühling eingestellt. »Wir haben gerade im Gartenbereich unser Sortiment um viele hochwertige Pflanzen erweitert, die wir zum Teil im Direktimport aus Italien und Spanien wie auch von Anbietern aus dem Breisgau beziehen, um damit auch die Kostenersparnis kurzer Transportwege an unsere Kunden weitergeben zu können«, berichtet

der Geschäftsführer von OBI in Singen, Andreas Neugebauer. »Damit können wir neben unseren sehr preisgünstigen Segmenten auch anspruchsvolle Kunden ansprechen«, ist sich Neugebauer sicher. Auch bei den Gartenmöbeln hat OBI mit dem Start in die neue Saison eine neue Qualitätsoffensive eröffnet. Hier steht das topaktuelle Trendthema Rattan im Mittelpunkt. Insgesamt hat sich der OBI Fachmarkt in Singen Süden in den letzten Wochen für die neue Saison neu aufgestellt. So gibt es im Bereich der Bäder nun einen verstärk-

ten Anteil großer internationaler Marken. Dies auch, weil es von den Kunden immer stärker nachgefragt wird. Auch der Bereich der Fliesen wurde mit vielen hochwertigen Marken in der Ausstellung ergänzt. Vergrößert wurde auch der Bereich der Laminat, wo nun die Neuheiten für 2009 präsentiert werden können. Neu sind auch im Bereich der Heimtextilien neue Werkstoffe für die Wandgestaltung wie zum Beispiel die Fliesentapete, für die in Zukunft nur noch Leim an der Wand nötig ist, was die Handhabung für

den Heimwerker wesentlich vereinfacht. Neu sind auch Schablontentechniken für die Wandgestaltung wie bei den Gardinen gebildete Flächengardinen. Neu platziert wurden auch die Gartengrills in der Ausstellung bei OBI, auch hier ist das Sortiment um hochwertige Marken wie beispielsweise »Weber« ergänzt worden, weil es dafür eine ständig steigende Nachfrage gibt. Und zur Leistungsschau hat OBI für die Kunden einige schöne Überraschungen parat, auf die sie sich schon jetzt freuen dürfen.

Lust auf mehr?

Besuchen Sie unsere Ausstellung zur Leistungsschau: Emotionen, Individualität, Automobile Superlative...

Gohm
Ihr Vertragshändler in Singen und Stuttgart
A. Gohm GmbH · Georg-Fischer-Straße 65 · Singen · www.gohm.de

Samstag, 25. April
10.30-17.00 Uhr

Sonntag, 26. April
11-17 Uhr

Musik

„Live-Musik“
Samstag, 25.04.09
10.30 – 17.00 Uhr
Sonntag, 26.04.09*
11.00 – 17.00 Uhr
Herzlich willkommen

Autos

Opel
Halbjahreswagen
Jahreswagen
„... fast wie neu – nur wesentlich günstiger“
Gebrauchtwagen

Spaß

Festhalle
Bewirtung
Wurst u. Wecken
1,00 €
Bier 1,00 €
Wasser/Cola
0,50 €
Kinderunterhaltung

Action

• Jetzt noch »Abwrack-Prämie« sichern (solange möglich)

• Vermittlung von Opel- und Chevrolet-Neuwagen

brecht
Autorisierter Service-Partner von: **Opel Service**
Original Güstig.

Autohaus Brecht GmbH · Auto Center Singen
www.auto-brecht.de · Laubwaldstraße 6 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31/82 37 11 · Fax 0 77 31/82 37 99 · info@opel-brecht.de

Wir sorgen für den Aufschwung: das Sondermodell Focus Sport mit **2.600,- € Preisvorteil** - Jetzt **2.500,- € Umweltprämie vom Staat** und **1.000,- € e+k Aufschwungprämie** sichern!



- 3-türig / 85kW / Turnier**
10.1.20 (100PS)
Sonderausstattung:
• Audiosystem 8000 CD
• Frontairbag
• Aufhängen 7x7 8-v-Design
• 2.0 Liter Benzol und Benzolspare
• Spiegel
• Nebelscheinwerfer
• Ford Power Shiftfunktion
• Sportpaket
• Metall-Lackierung
• Lederlenker im 3-Speichen-Design
• Schweißwerfer dunkel abgestuft

Ford Flattron:

 - 1.995,- € 1. Jahresrate
 - 3.500,- € Anzahlung
 - 0,- € Wartungskosten
 - 4. Jahre Garantie
 - 4 Jahre Mobilitätsgarantie

3-türig € 189,90* mtl.
Turnier € + 20* mtl.

ernst + könig
• 78224 Singen | Georg-Fischer-Str. 19 | Tel. 077 31/99 99-0 • 79761 Waldshut-Tiengen | Nikolaus-Otto-Str. 21 | Tel. 077 41/68 10-0
• 78467 Konstanz | Maybachstr. 11 | Tel. 075 31/98 57-0 • 78315 Radolfzell | Robert-Gerwig-Str. 29 | Tel. 077 32/9 53 99-0
www.ernst-koenig.de

1) Preisvorteil gegenüber einem vergleichbaren Serienmodell 3.1 statt. Verschleißprämie für die Verschleißteile eines Autos (mind. 9 Jahre ab, mind. 1 Jahr auf 1.000 km zu). 4) z.B. der Ford Focus Sport, 3-türig, 1.6i Duratec-Motor, 74 kW (100 PS), Kaufpreis € 19.345,- inkl. Ford Protect Garantie-Schutzbrief, € 3.500 Anzahlung bei 48 Monaten Laufzeit und jährlicher Laufleistung von 10.000 km, € 7880,- (Flattron, Ford Auswahl-Prämie), ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden beim Kauf eines Ford Focus ab 28.02.09 bis auf Modell 3.1. 5) Ford Protect Garantie-Schutzbrief, Ford-Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr und die ersten 9 Inspektionen (Wartungen (Lohn/Materialkosten) & Serviceplan und Wartungsplanung bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km. Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach DIN 70103) 6,7 (kombiniert), 6,7 (innerorts), 6,5 (außenorts), CO2-Emissionen: 159 g/km (kombiniert).

Normstahl. Jedes Tor ein Original.
EURO DECKENSEKTIONALTÖRE
Leichtgängig und leise, einfach zu bedienen, außerordentlich sicher und platzsparend – ein Stück echte Lebensqualität!

250,- € Abwrackprämie für Ihr altes Garagentor bei Bestellung eines Sektionaltors (verlängert) bis 30. April 2009.

Ihr Spezialist
Hemmler
Normstahl GARAGENTORE
www.normstahl.de

Robert-Bosch-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 077 31/99 59 0 · Fax / 99 59 59
www.hemmler-singen.de · info@hemmler-singen.de



Hochseilartistik der besonderen Art - Jessica Traber und Jennifer Traber in 53 Metern Höhe. Im kleinen Bild Roberto Stey mit dem Motorrad.
swb-Bild: Veranstalter

Aktionen rund um die Küche

Singen Süd - das ist ein Küchenland. An die zehn Anbieter sind hier versammelt und sind dabei ein Faktor die große Handelszentralität Singens. Singen hat sich hier in den letzten Jahren als das große Zentrum zum Thema Küchen profilieren können, das einen Einzugsbereich weit über den Landkreis Konstanz bis in die Schweiz hinein entwickelt hat. Im Rahmen der diesjährigen Leistungsschau in Singen-Süd werden sich am 25. und 26. April einige der Anbieter mit speziellen Aktionen vorstellen. So gibt es ein Showkochen zum Beispiel im Plana Küchenland, welches kürzlich in ein neues Gebäude umziehen konnte. Auch bei P&P Küchen in der Werner-von-Siemens-Straße wird die Schau topaktueller Küchen in der Ausstellung von einer interessanten Kochvorführung begleitet. Ins Rampenlicht stellen kann auch das Unternehmen FX Ruch in der Industriestraße seine neu gestaltete Küchenabteilung, die ganz den neuen Ansprüchen der Kunden an das Thema Wohnen und Leben entspricht. Mit dabei im Reigen der Küchenanbieter ist auch das Unternehmen Küchen Schwarz in der Grubwaldstraße mit seinem aktuellen Programm neuer Küchen. Hier ist auch eine der Stationen der diesjährigen Singener Kunstmeile zu finden.



Lust auf original italienische Pizza vom Steinmetz? Dann heißt es am Samstag und Sonntag ab zur Firma Natursteine Gschlecht im Industriegebiet. Beim Kinderschminken ist außerdem Spaß für die Kleinen garantiert.
swb-Bild: of



Singens Süden lädt am kommenden Wochenende zum Flanieren ein. Besonders entlang der Georg-Fischer-Straße reihen sich viele Attraktionen aneinander. Hier lohnt sich ein kleiner Fußmarsch entlang der Automeile.
swb-Bild: of

»Todessalto mit dem Motorrad«

Hochseilartistenfamilie Traber in Singen

Eine Attraktion der besonderen Art findet auf dem Schellhammer/Bauhaus Parkplatz statt. Hochseilartistik auf einem 53 Meter hohen schwankenden Stahlmast, dargeboten von der jüngsten Hochseilartistin Deutschlands. Neben dem freien Stehen, der Standwaage und dem Schwanken mit dem Mast

zeigt sie als Höhepunkt ihrer Vorführung einen Handstand in 53 Metern Höhe. Das zweite Showhighlight sind die rasanten und sensationellen Motorradfahrten auf einem schräg gespannten 16 Millimeter dicken Stahlseil. Das Motorrad wird von Roberto Stey gefahren, im Haltestuhl unter dem

Motorrad zeigt Jessica Traber ihr artistisches Können. Absoluter Höhepunkt der Darbietung, der garantiert für Nervenkitzel sorgt, ist aber der dreifache Todessalto mit dem Motorrad. Die Vorführungen auf dem Hochseil finden Samstag und Sonntag jeweils um 12 Uhr und 18 Uhr statt.

Cabrio! Natürlich von Peugeot

Der NEUE 308 CC ab 25.800,- €

Peugeot 207 CC ab 19.600,- €

*Kraftstoffverbrauch kombiniert 7,1 l/100 km. CO₂-Emission komb. 165 g/km
*Die Angaben wurden ermittelt nach dem vorgeschriebenen Messverfahren CRL80/1268/EWG

AUTOHAUS SAUTER GMBH & CO. KG
PEUGEOT-SERVICE-PARTNER
Forststr. 8 · 78224 Singen Tel. 077 31/14769-0 · www.autohaus-sauter.info

VIEL SPASS AUF DER

Ihr Wochenblatt

LEISTUNGSSCHAU

weru
Fenster und Türen fürs Leben

JETZT Fördermittel kassieren!

Sichern Sie sich mit uns Ihre **Steuerermäßigung, Förderungen und Zuschüsse** für die **Fenster-Renovierung!**

Ihr Spezialist

Hemmler
Robert-Bosch-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 077 31/99 59 0 · Fax /99 59 59
www.hemmler-singen.de · info@hemmler-singen.de

BAUHAUS
Wenn's gut werden muss.

Große Sonntagsöffnung! Am 26. April von 13-18 Uhr

Mit super Angeboten, vielen Aktionen und Produktvorführungen!

Sparset Verona
6 Klubsessel mit Kissen, Tisch 180 x 100 cm
Sie sparen € 95,40
€ 699,-!

6 x Klubsessel € 89,-
6 x Kissen € 9,90
1 x Tisch € 199,-
Gesamt € 794,40
Setpreis
je € 7,95!

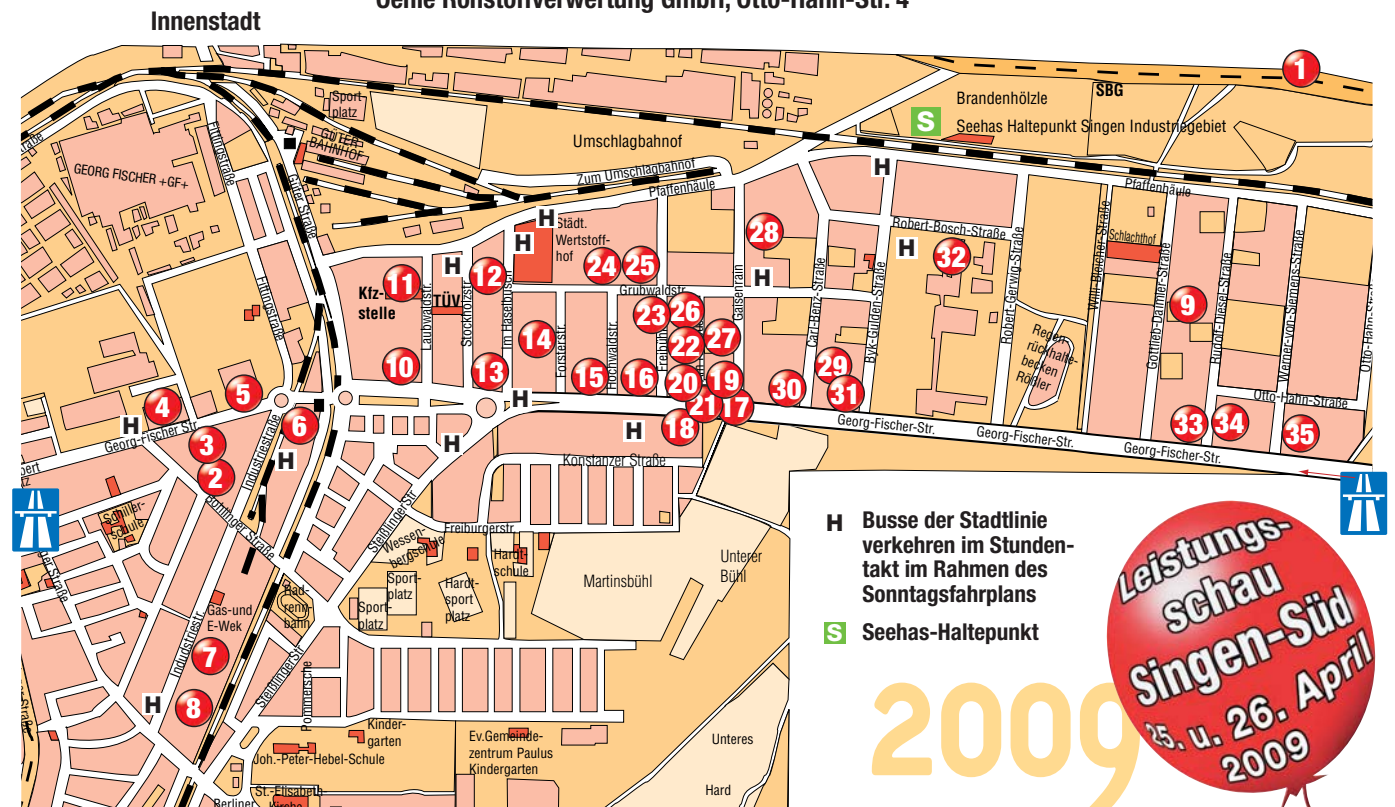
LED Erdspeiß
Höhe ca. 76 cm, Leuchtdauer ca. 4 Std., in div. Ausführungen erhältlich: Kolibri, Blüte, Libelle Schmetterling
€ 1,-!
statt € 1,75
Blumenerde 40 l (1 l = € 0,03)

BAUHAUS D-78224 Singen, Industriestr. 1a, Tel. (0049) 77 31/93 02-0, eMail: info.NL549@bauhaus-ag.de

Leistungsschau 2009

1 E-Center Unter den Tannen 3		14 Autohaus Sauter GmbH & Co. KG Peugeot Forststr. 8		23 Waibel - Inhaber Th. Schwehr Kachelöfen (im Zeit bei Widmann GmbH) Schwarzwaldstr. 4a	
2 Babyland GmbH Baby- u. Kinderausstattungs-Fachmarkt Bohlinger Str. 25	Bewirtung, kreatives Gestalten und Bepflanzen von Tontöpfen für Kinder, Babylandzweig verteilt Geschenke	15 Audizentrum Singen Audi Hochwaldstr. 20	Kunstaussstellung - Helga Wildner, Erich Hellmuth, Manfred Dahm	23 Ley Mineralöfen GmbH Holzpellets (im Zeit bei Widmann GmbH) Rudolf-Diesel-Str. 10	
3 Plana Küchenland, Küchenstudio Hilzinger+Stemmer Georg-Fischer-Str. 32	Showkochen mit Christian Sauer aus Würzburg, Kinderunterhaltung	16 Autohaus Alfred Gohm GmbH Ferrari, Jaguar, Bentley, Maserati Georg-Fischer-Str. 65	Kunstaussstellung - Daisy Wöhrle, Erich Hellmuth, Julia Schwarzenbach	24 Pfeiffer und May GmbH Bäder und Sanitär Grubwaldstr. 5	Präsentation regenerativer Heizungstechnik - Solar, Wärmepum- pen, Holzpellets...
4 Autohaus Ernst und König Ford-Haupthändler Georg-Fischer-Str. 17	Bewirtung, Kunstaussstellung - Helga Wildner, Manfred Müller-Harter, Mal Myrtaj, Robin Heuser	16 Gohm France Automobile Citroen Georg-Fischer-Str. 65		25 Schwarz Küchenhaus Küchenstudio Grubwaldstr. 15	Bewirtung, Kunstaussstellung - Reiner Effinger
5 OBI Bau- und Heimwerkermarkt, Baustoffe, Gartencenter Georg-Fischer-Str. 29		17 Paul Becker GmbH Arbeitsbühnenvermietung Am Rehbuck 12	Bewirtung, Musik, Kinderunterhaltung, Fahrt mit der Arbeitsbühne auf 70 Me- ter Höhe	26 Bett & Wäsche Aumann Bettengeschäft Grubwaldstr. 20	Sonderpreisaktionen, pro Einkauf - ein Kuscheltissen als Geschenk
6 Bauhaus Baufachmarkt Industriestr. 1a	Produktionsvorführungen, Sonderpreisaktionen	18 GM-Werbung Freibühnstr. 21		27 St. Pirmin Am Rehbuck 6	Samstag, Tag der offenen Tür, in den Produktionsbereichen wird gearbeitet, Bewirtung
6 Schellhammer Electronic-Fachcenter Industriestr. 1a	Hochseilartistik der Familie Traber, Kunstaussstellung - Mal Myrtaj, Helmut Heimerl	19 W+B Media Service Freibühnstr. 21	Bewirtung mit Crepes und Waffelstand, Auto- und Motorradausstellung, Multi- mediavorführung für Fahrzeuge, TaeBo Aufführung, Sonntag Live-Bands	28 Renner Holzland Holzhandel, Gartenhäuser, Gartenmöbel Gaisennrain 7	Bewirtung
7 Schelle - Der Hausausstatter Parkett & Laminat, Tür & Treppe, Wintergärten Industriestr. 12 -16		20 Wasserbettenzentrum Wolke7 Freibühnstr. 21		29 Move Gesundheitszentrum Fitness - Sauna - Bistro Carl-Benz-Str. 27	
8 FX-Ruch KG Baustoffe-Fliesen-Küchen-Bäderausstellung-Shop Industriestr. 13		21 MSH Store Freibühnstr. 21		30 Braun Möbel Center GmbH Möbel, junges Wohnen, Küchenstudio, Boutique, Leuchten Georg-Fischer-Str.	Bewirtung, Kinderunterhaltung, Samstag, Werksberatung über Mas- sivholzmöbel, Samstag und Sonntag, Tampunmatratzen-Beratung
9 Autohaus Bach OHG Toyota (bei Volksbank) Gottlieb-Daimler-Str. 13	Toyota-Neuwagen-Präsentation	22 Gschlecht Naturstein Naturstein, Marmor, Granit Freibühnstr. 15	Bewirtung, original italienische Pizza, Kinderunterhaltung	31 Pick & Pack Mitnahmemöbel GmbH und Box Byk-Gulden-Str. 42	Sonntag: Tag der offenen Tür, Bewirtung
10 Bölle Automobile Mercedes Benz, Chrysler, Jeep, Smart, Dodge Georg-Fischer-Str. 55-57	Kunstaussstellung - Daisy Wöhrle, Olan Feng, Petra Harder	23 Widmann GmbH Bäderland, Sanitär Freibühnstr. 13	Kunstaussstellung - Daisy Wöhrle, Petra Harder, große Toiletten-Schüssel- Ausstellung, Energiepfad	32 Hemmler GmbH Robert-Bosch-Str. 6	Schnäppchenmarkt: Abverkauf von Markisen, Sonnenschirmen, Rollläden, Jalousien und Fenster, Abwrackprämie für alte Garagentore bei Neubestellung
11 Autohaus Brecht GmbH Service Opel, Chevrolet, Cadillac Laubwaldstr. 6	Bewirtung, Festhalle, Kinderunterhal- tung, Sa. und So. Live-Musik, Kunst- ausstellung - Heike Allenstein, Manfred Müller-Harter, Mal Myrtaj	23 Thüga Energie GmbH (im Zeit bei Widmann GmbH) Industriestr. 9		33 Eisen-Auer GmbH Werkzeuge, Beschläge, Geräte, Gartenmöbel Rudolf-Diesel-Str. 30	Bewirtung, Tombola
12 Kellhofer Sonnenschutz u. Rollladentechnik Jalousien und Markisen Stockholzstr. 11	Sonderausstellung	23 Sauter GmbH (im Zeit bei Widmann GmbH) Carl-Benz-Str. 8		34 Maier's Dekoland GmbH Teppiche, Gardinen, Bodenbeläge Rudolf-Diesel-Str. 17	Bewirtung, Musik, Tombola u. Glücks- rad, Vorstellung - Designbodenbelä- ge, Fassadentapete, Regenmarkise
13 VW Zentrum Singen VW Stockholzstr. 17	Sonntags Bewirtung, Kinderunterhaltung, Kunstaussstellung - Heike Allenstein, Olan Feng, Petra Harder, Helmut Heimerl	23 Schelle - Der Hausausstatter Parkett & Laminat, Tür & Treppe, Wintergärten (im Zeit bei Widmann GmbH) Industriestr. 12 -16		35 P+P Küchen GmbH Küchenstudio Werner-von-Siemens-Str. 25	Bewirtung, Kochvorführungen
		23 TBS Thurner Bau GmbH (im Zeit bei Widmann GmbH) Byk-Gulden-Str. 14			

Wir danken den Sponsoren: Stadtwerke Singen, Grubwaldstr. 5 • Systemhaus Bodensee, Karl-Bücheler-Str. 6, Radolfzell
Berchthold - Die Druckerei, Pfaffenhäule 60 • Volksbank Hegau, Güterstr. 37
Oehle Rohstoffverwertung GmbH, Otto-Hahn-Str. 4



Sondershuttle: Zwei blaue Bummelbahnen - der »Leistungsschau-Express« - verbindet die Ziele im Singener Süden im 30- bis 45-Minuten-Takt; informieren Sie sich detailliert auf Seite 3!



[PESTALOZZI KINDERDORF]

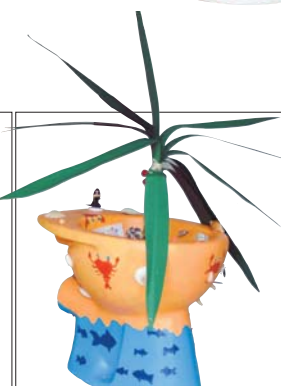


[CHRISTA MEYKE]

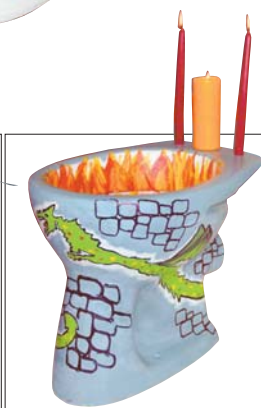
[ULI'S BLUMEN]



[PESTALOZZI KINDERDORF]



[PESTALOZZI KINDERDORF]



[BEETHOVEN-SCHULE]



[ULI'S BLUMEN]



[HEBELSCHULE]



[HEBELSCHULE]



[HEBELSCHULE]



[HEBELSCHULE]



[HEBELSCHULE]



[HEBELSCHULE]



[WALDECKSCHULE]



[WALDECKSCHULE]



[HARDTSCHULE]



[HARDTSCHULE]



[WOHNKLASSE TRAMPOLIN]

Kunst an der Schüssel mit gutem Zweck



FRAU GRIEGER

Im Zelt der Firma Widmann wird es eine ganz besondere Ausstellung während der Leistungsschau geben: Insgesamt über 50 Kloschüsseln werden ausgestellt sein. Sowohl bekannte Künstler aus der Region wie Antonio Zecca, Iti Janz und Daisy Wöhrle als auch Schulklassen und Kindergärten haben sich kreativ mit dem Porzellan beschäftigt. Diese Doppelseite vermittelt einen ersten Eindruck, was sich aus dem schlichten Porzellan alles gestalten lässt. Nicht nur mit Farbe und verschiedensten Materialien wurde an den WCs gearbeitet: Ein WC wird vom Singener Blumenhaus Mauch mit Blumen geschmückt werden.

Am Sonntagnachmittag werden die drei Künstler Antonio Zecca, Iti Janz und Daisy Wöhrle die Schüsseln bewerten. Für die Künstlerinnen und

Künstler gibt es Preise zu gewinnen, 300 Euro bekommt der Gewinner, 200 Euro der Zweite, 100 Euro der Dritte und je 50 Euro gibt es für die Plätze vier und fünf.

Nach der Leistungsschau werden die Kunstschüsseln im Singener Einzelhandel ausgestellt und später zu

Gunsten des Vereins Widmann hilft Kindern e.V. versteigert. Der Erlös aus der Versteigerung geht an die Schulklassen und den Kindergarten, die an der Aktion teilgenommen haben.



OBERLIN KINDERGARTEN



OBERLIN KINDERGARTEN



OBERLIN KINDERGARTEN



OBERLIN KINDERGARTEN



GSCHLECHT



Singens Süden aus der Luft gesehen. Schon Ende der 50er Jahre des letzten Jahrhunderts liegen die Anfänge des Industriegebiets, das bis Ende der 80er Jahre weiter entwickelt wurde. Inzwischen dehnt sich Singens »Jobmaschine« nördlich der Bundesstraße bis hin zum EKZ weiter aus, wo in den letzten Jahren eine ganze Reihe von Gewerbebetrieben repräsentative Neubauten erstellt haben. Um die Verbindungen zwischen den Gewerbegebieten kürzer zu machen, wird schon bald die Umsetzung der Planung für eine Mittelspange Ost beginnen. swb-Bild: of

Singen zieht die Kunden an

Handelszentralität Singens steigt weiter an

Singen zieht an und das im wahrsten Sinne des Wortes. Nicht nur wegen des großen Angebots im Einzelhandel für Damen- und Herrenbekleidung, sondern auch, weil die Stadt damit ein Zentrum für die weitere Region darstellt. Eine große Rolle für die große Anziehungskraft Singens spielen dabei auch die Fachmarktzentren im Singener Süden und die Möbelmeile. In die Statistik werden übrigens die Autohäuser nicht eingerechnet, die auf der Singener Automeile fast sämtliche führende Automarken

mit Vertretungen aufweisen. Das würde die Quote nochmals deutlich erhöhen, denn hier hat Singen einen noch größeren Einzugsbereich als im gewöhnlichen Einzelhandel. Das Wachstum konnte der Vorsitzende des Singener Stadtmarketings »Singen aktiv«, Dr. Gerd Springe, kürzlich anhand neuester Zahlen der Industrie- und Handelskammer deutlich machen. Nach den dort erhobenen Statistiken ist die Ziffer der Handelszentralität im Jahr 2008 auf 199,4 Prozentpunkte

angestiegen. Im Vorjahr hatte diese Zahl noch bei 198,2 Prozentpunkten gelegen, vor vier Jahren bei 181,2 Prozentpunkten. Das bedeutet, dass annähernd doppelt so viele Menschen in Singen einkaufen, wie die Stadt selbst an Einwohnern hat. Mit seiner Handelszentralität liegt Singen weit vor den Nachbarstädten, auch um Längen vor dem Oberzentrum Konstanz, das laut der Zahlen der IHK auf eine Handelszentralität von 127,6 Prozentpunkten für das Jahr 2008 kommt.

Neue Verbindung im Osten

Zwei Zonen kommen sich durch Mittelspange näher

Das Singener Gewerbegebiet ist in den letzten Jahren stets weiter gewachsen und längst gibt es im angestammten Gebiet zwischen Bahnlinie und der Georg-Fischer-Straße bis hinaus zum Kompostwerk nur noch Restflächen. Für eine weitere Entwicklung hat die Stadt Singen das Gebiet »Hardtmühl Nord« entwickelt, auf dem bereits eine Reihe von großen und repräsentativen Gewerbebauten entstanden sind. Allerdings trennt die Bahnlinie die zwei Gebiete voneinander. Schon seit 20 Jahren wird deshalb an der »Mittelspange

Ost« gearbeitet, die die beiden Gewerbebezonen über eine Brücke über die Bahnlinie hinweg verbinden soll. Zur Hauptversammlung der IG Süd im Januar konnte Singens OB Oliver Ehret verkünden, dass eine Realisierung des wichtigen Infrastrukturprojekts nun bald in Angriff genommen wird. Im aktuellen Doppelhaushalt ist eine Planungsrate enthalten. In 2011 geht es dann an die Bauarbeiten des rund 6 Millionen Euro teuren Projekts. Die Stadt Singen selbst ist lediglich mit rund

800.000 Euro an den Kosten beteiligt, der Rest kommt als Zuschüsse von Bahn und Land. Trotz der aktuellen Finanzkrise, die natürlich eine Prognose der wirtschaftlichen Verhältnisse der Stadt Singen in zwei Jahren schwierig macht, soll an dem Projekt auf jeden Fall festgehalten werden, sofern auch die Zuschussgeber Wort halten. Den frisch angesiedelten Unternehmen im Hardtmühl Nord wurde die Perspektive auf eine baldige Realisierung gegeben.

-of-

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS

**SINGEN 10-17 h
25./26. April**

LEISTUNGSSCHAU

AUTO-MESSE

Neuwagen Jahreswagen Gebrauchtwagen

LEISTUNGSSCHAU Viele Angebote, Bewirtung, Unterhaltung, Kinderprogramm
Sonntag: Frühschoppen ab 10 Uhr

Premiere! Der **NEUE MAZDA 3**
Jetzt vorbestellen
(Klimaanlage kostenlos sichern)

CabrioSaison Größte Auswahl über 40 Cabrios

Gebrauchtwagen Über 100 Gebrauchtwagen zu Schnäppchenpreisen

Internet-Portal: 10.000 sofort verfügbare Lagerfahrzeuge aller Marken

MAZDA + SKODA VERTRAGSPARTNER VERMITTLUNG DT. NEUWAGEN EU-WAGEN JAHRESWAGEN GEBRAUCHTWAGEN ALLER MARKEN

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN
Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH TUTTLINGEN
Gänsacker 4 78532 Tuttlingen Tel. 07462/9462-0

Wir bewegen den Süden. www.BRUETSCH.de

Der neue Urban Cruiser.

Der neue Auris.

Der neue RAV4

TOYOTA

Der neue Verso.

Premierenjahr 2009:

4 weitere Premieren am 25.4.

Feiern Sie mit uns am 25. April von 10 bis 17 Uhr vier weitere Toyota Premieren! Freuen Sie sich auf den neuen Verso, den neuen Urban Cruiser, den neuen Auris, den neuen RAV4 und auf viele neue Technologien. Auch Ihre Familie, Ihre Freunde und Bekannten sind herzlich eingeladen, einen rundum gelungenen Tag zu erleben. Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kraftstoffverbrauch kombiniert 7,6 – 4,8 l/100 km bei CO₂-Emissionen von 189 – 127 g/km im kombinierten Testzyklus nach RL 80/1268/EWG.

Nichts ist unmöglich. Toyota.

autohaus-bach-toyota.de

Autohaus Bach

78048 VS-Villingen	Vorderer Eckweg 44	0 77 21 / 20 66 90
78224 Singen	Gottlieb-Daimler-Str. 13	0 77 31 / 6 10 20
88662 Überlingen	Heiligenbreite 21	0 75 51 / 6 28 12
88046 Friedrichshafen	Rheinstraße 17	0 75 41 / 5 60 44

»Schlank im Schlaf«

– Gesundheitsexperte bei Wolke 7 –

Im Betten-Zentrum Wolke 7 an der Georg-Fischer-Straße steht gesundes Schlafen im Vordergrund. Am



Der Schlafexperte Jürgen Schuster wird am Sonntag im Bettenzentrum »Wolke7« einen Vortrag über Abnehmen im Schlaf halten.

Sonntag hält dort Jürgen Schuster, Gesundheits- und Schlafexperte (Präventologe) um 14 Uhr einen Vortrag unter anderem zu dem Thema »Abnehmen im Schlaf – nie wieder Jo-Jo-Effekt«. Abnehmen ohne Diät einfach mit dem Biorhythmus, denn wer durch bewusste Steuerung seine nächtliche Regeneration fördert, verbrennt dabei auch noch viel Fett. Ebenso thematisiert der Präventologe, welche Bedeutung der Tiefschlaf für das Immunsystem und das Aussehen hat, »Länger leben, jünger aussehen – Anti-Aging durch Tiefschlaf« lautet die Devise. Anschließend steht Jürgen Schuster für individuelle Fragen zur Verfügung und gibt Tipps zu gesundem Schlafen, Ernährung und Gesundheit.

Sound und Action

Unter dem Motto wenn sich vier zusammenn, gibt es viel zu erleben, könnte die gemeinsame Aktion von GM-Werbung, W+B Media

Service, MSH Store und Bettenzentrum Wolke7 stehen. Auf der Freifläche vor dem Gebäude der vier »Mitmacher« wird am Sonntag so einiges geboten.

Die Rauenberg-Musikanten spielen zünftige Blasmusik zum Frühschoppen und bringen die Zuhörer zum Schunkeln. Abwechslungsreich verspricht dann der Nachmittag zu werden. Mit den Jugendbands »CrankBirds« und »InPlane« wird richtig abgerockt. Während »Hegaudium«, gehüllt in historische Gewänder, mittelalterliche Dudelsackmusik erklingen lässt. Neben einer Hüpfburg für Kinder gibt es eine Auto- und Motorradausstellung und Multimediaführungen fürs Auto.

Sportlich geht es bei den dargebotenen Tae Bo-Aufführungen zu. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. So kann der große oder kleine Hunger beispielsweise beim Crepes- und Waffelstand gestillt werden.



Die beschützende Werkstatt St. Pirmin im Singener Süden lädt am Samstag, 25. April, im Rahmen der Leistungsschau zu einem Tag der offenen Tür ein.

swb-Bild: frö

St. Pirmin lädt ein

Werkstatt öffnet am Samstag

Auch die Werkstatt für Behinderte St. Pirmin in der Singener Südstadt beteiligt sich an der Leistungsschau am 25. April im Singener Industriegebiet. Zu diesem Anlass wird St. Pirmin einen Tag lang seine Pforten offen halten und sich mit seinen Dienstleistungen vorstellen. Die Musiker vom Musikverein aus Schlatt werden im Rahmen des Ak-

tionstags eine Spende übergeben und den Anwesenden gerne ein flottes Ständchen spielen. Der Tag der offenen Tür in St. Pirmin steht unter dem Motto »gläserne Produktion«.

Alle Werkstattbereiche werden offen sein und den Besuchern einen Einblick in die Arbeit geben, die Behinderte Tag für Tag leisten. Dabei

ist das Niveau durchaus schenswert, denn die Werkstätte kann sich mit ihren Dienstleistungen für andere Unternehmen doch ganz gut auf dem »freien« Markt bewähren. Der Tag der offenen Tür soll auch Firmen die Möglichkeit geben zu schauen, ob die Werkstatt eventuell für Aufträge für die eigene Produktion interessant wäre.



»Wolke7« startete als Wasserbettzentrum, inzwischen wurde das Angebot auf viele gesunde Schlafmöbel ausgedehnt.

SCHREINEREI SCHMID
Jürgen Schmid
Bau- u. Möbelschreinerei
78224 Singen
Freibühlstraße 17
Tel. 077 31/6 2865, Fax 6 49 38
– Innenausbauten mit Pfiff
– Individuelle Möbel nach Maß

ERHARDT WG WINTERGARTENMARKISE
DIE MARKISE, DIE SICH IHREM WINTERGARTEN ANPASST!
Keine seitlichen Führungsschienen, dadurch auch ideal zur Beschattung von Sonderflächen – beidseitig bis 120 cm über die Wintergartenbreite hinaus!
...weil Sonne im Schatten am schönsten ist

Neue Markisenmodelle zu Einführungspreisen begrenzt bis 15. 5. 2009

ERHARDT MARKISEN

KELLHOFER
Sonnenschutz- und Rollladentechnik

78224 Singen
Stockholzstr. 11/beim TÜV
Tel. 077 31 / 79 95 30
E-Mail: kellhofer@t-online.de

JETZT PROBE FAHREN
CITROËN C3 PICASSO
Außen kompakt, innen geräumig
ab **159,- €** ohne Anzahlung
ab **11.900,- €** mit Rate
CITROËN empfiehlt TOTAL
DER NEUE CITROËN C3 PICASSO. DIE SPACEBOX.
CREATIVE TECHNOLOGIE
*Neue Belastung auf Basis des Verkaufspreises für den CITROËN C3 PICASSO VTI 95 ADVANCE (€ 11.900,-) unter Anrechnung der staatlichen Umweltsprache von € 2.900,- für die Verschrottung Ihres Altfahrzeugs, mindestens 9 Jahre alt und 1 Jahr vor Sie zugelassen. *Ein Car Credit-Angebot der CITROËN BANK für den CITROËN C3 PICASSO VTI 95 ADVANCE bei € 0,- Anzahlung, 2,99% effekt. Jahreszins, 10.000 km/Jahr Laufleistung, 35 Monatsraten à € 169,- und 1 Schlussrate von € 7.181,50 unter Anrechnung der staatlichen Umweltsprache. Privatkundenzinssatz gültig bis 31.03.2009. Kraftstoffverbrauch innerorts 6,9 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 159 g/km (Rl. 80/1268/EWG). Abb. zeigen evtl. Sonderausstattung.
Gohm France Automobile GmbH (A)
Georg-Fischer-Str. 65 · 78224 Singen
Tel.: 077 31-9 32 20
(H=Vertragshändler, A=Vertragwerkstatt mit Neuzugangser, V=Verkaufsstelle)

Herzlich Willkommen auf der Leistungsschau 2009

Ihr **Wochenblatt**

Gesundheitsvortrag Abnehmen im Schlaf
Sonntag, 14.00 Uhr
Schlafen und Sitzen für mehr Genuss im Alltag
Wasserbetten, Matratzen, Bambusmöbel, Cultsofas und Betten
Singen, Georg-Fischer-Strasse
www.wasserbett-zentrum.de
WOLKE 7
Die Schlafexperten

„Leistungs“-Schau
Im wahrsten Sinne des Wortes!

Kraftstoffverbr. in l/100km: 10,0 innerorts, 5,8 außerorts, 7,3 komb.; CO₂-Em. 170g/km
Mit dem neuen Golf GTII!
Egal ob Neu-/Gebrauchtwagen oder Service, testen Sie unser gesamtes Leistungsspektrum und besuchen Sie uns auch bei der Leistungsschau. Wir freuen uns auf Sie!
Gohm GRAFHARDENBERG
Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17 · 07731/8301-0
www.gohm-graf-hardenberg.de

Matratzen Concord feiert Eröffnung!

Jetzt vorbeikommen, mitfeiern und sparen!

Matratzen Concord, Europas größte Matratzenkette, eröffnet am 23. April 2009 eine weitere Filiale in Singen (Hohentwiel), in der Georg-Fischer-Straße 32b. Das Sortiment umfasst eine große Auswahl an Marken-Matratzen, Lattenrahmen, Bettwaren und Bettgestellen. Eine Vielzahl an Artikeln

auch in Sondergrößen, stehen direkt zur Mitnahme bereit. Mit über 700 Filialen allein in Deutschland, ist Matratzen Concord in über 20 Jahren zur größten Matratzenkette Europas gewachsen. Das Erfolgsrezept: Fachmärkte in auffallenden Lagen, gezielter Großeinkauf bei hochwertigen

Markenherstellern (z.B. Schlaraffia, Dunlopillo u.v.m.), konsequentes Kostenbewusstsein, ein schlankes Management und ein großzügiges Serviceangebot. All das ermöglicht dem Unternehmen ein Preis-Leistungsverhältnis, das in dieser Branche sonst kaum zu finden ist.



Großes Servicepaket zum kleinen Preis

Top Beratung inklusive

Die richtige Matratze und der passende Rahmen sind die wichtigsten Faktoren, um gut zu schlafen. Sind sie zu hart oder zu weich bewegt man sich zu viel oder zu wenig. Beides fördert nicht gerade die Schlafqualität. Hier bietet Matratzen Concord einen besonderen Service: Jeder Kunde wird individuell und kompetent beraten, denn alle Fachbe-

rater erhalten regelmäßig Aus- und Weiterbildungen zu neuen Technologien und aktuellen Forschungsergebnissen. So findet man gemeinsam die richtige Lösung und der Kunde hat lange Freude an seinem neuen Schlafsystem. Weitere Serviceleistungen sind: Geprüfte Qualität durch unabhängige Institute (LGA, ECO-Institut), Lieferung und Ent-



sorgung, Finanzierung, Sonderanfertigungen, EC-Zahlung und vieles mehr. Da scheint es fast unglaublich, dass bei so viel Service auch noch der Preis stimmt. Als Großabnehmer erhält Matratzen Concord dicke Prozente, und die werden einfach an den Kunden weitergegeben.

Weitere Informationen und Beratung erhalten Sie bei Ihrer Matratzen Concord-Filiale und im Internet unter:

www.matratzen-concord.de



NEU! Eröffnung

Über 700 Filialen in Deutschland!

www.matratzen-concord.de

Am 23. April '09, 10 Uhr in Singen (Hohentwiel), Georg-Fischer-Str. 32 b

Kopfkissen waschbar bei 60°C Größe: 80 x 80 cm 5,- 15,- Aktionspreis	Federkern-Matratze „Milano“ Standardgrößen 227,- 277,- Aktionspreis	Kaltschaum-Matratze „Como“ Standardgrößen 339,- 399,- Aktionspreis
5-Zonen-Federkern-Matratze „Verona“ Standardgrößen 342,- 392,- Aktionspreis	Vierjahreszeiten-Steppbett waschbar bei 95°C Größe: 135 x 200 cm 60,- 85,- Aktionspreis	Halbdaunen-Kopfkissen „exquisit“ Größe: 80 x 80 cm 20,- 35,- Aktionspreis
Steppbett waschbar bei 95°C Größe: 135 x 200 cm 25,- 35,- Aktionspreis	Faserbällchen-Kopfkissen waschbar bei 60°C Größe: 80 x 80 cm 25,- 35,- Aktionspreis	Daunen-Kassettenbett „exquisit“ Größe: 135 x 200 cm 100,- 150,- Aktionspreis

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

Singen (Hohentwiel)
Georg-Fischer-Straße 32 b, Tel. (07731) 183571

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr, Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag! Am 26.4.09 von 13-18 Uhr geöffnet!

Gratis! Geschenk +

Sie erhalten ein kleines Geschenk (Abgabe pro Person 1 Stück) und zusätzlich eine kostenlose, individuelle Fachberatung. Anschließend stellen wir das für Sie optimale Schlafsystem zusammen.

Gratis! Beratung!

Gilt nur für die Filiale in Singen (Hohentwiel)

SCHLARAFFIA

Dunlopillo

fantastische Betten

dormilux



GUT ERREICHBAR - LEBENDIGE INNENSTADT - CITY FLAIR - MARKENSTARK - AKTIVE MENSCHEN - MODEERLEBNIS - EINKAUFSPREUDE

Dem Innenstadthandel eine gemeinsame Stimme geben

City-Ring Singen feiert in diesem Jahr sein 40-jähriges Bestehen

Singen als Einkaufsstadt hat einen besonderen Ruf. Das bestätigen nicht zuletzt die Zahlen der Handelszentralität, bei denen Singen nach Umfragen der IHK führend in der ganzen Region ist, und die noch immer weiter steigen, wie der Vorsitzende des Singener Stadtmarketings »Singen aktiv«, Dr. Gerd Springe, kürzlich mit den neuesten Zahlen aus dem Jahr 2008 vermelden konnte. Singen ist das Fachmarktzentrum für die Region – und die Stadt inhabergeführter Einzelhandels-geschäfte, die für einen ganz besonderen Kundenservice steht und für eine breite Auswahl absiebt des uniformen Angebots anderer Städte. Ein wichtiger Faktor dafür war die Gründung der Werbegemeinschaft City-Ring vor 40 Jahren, an der das WOCHENBLATT als damals ganz junge Zeitung durch ihren Gründer Hans Joachim Frese maßgeblich mit beteiligt war. »Hans Joachim Frese war ein Mensch, der Ideen und der Visionen hatte, dadurch ist ja auch das Wochenblatt zu dieser Größe geworden. Er konnte seine Visionen an den City-Ring weitergeben«, erinnert sich Paul Lutz, einer der Mitbegründer und späterer Mitarbeiter des WOCHENBLATT an die damalige Zeit.

»Wir haben dann, damals unter meiner Regie zum ersten Mal das Stadtfest gemacht. Es sind damals die ersten Geschäfte in der Südstadt entstanden und auch in den umliegenden Städten wurden große Märkte eröffnet, so dass wir etwas tun mussten. Es war ein riesiger Erfolg geworden mit bis zu 100.000 Besuchern. Nicht dass in den Läden Umsatz gemacht wurde.

Wir wollten, dass die Menschen aus der Umgebung die Singener City kennen lernen und dadurch sehen, was es hier für eine Auswahl gibt, um wiederzukommen«, so Paul Lutz über die Pionierzeiten der Werbegemeinschaft, die freilich auch bald eine politische Rolle zu spielen begann. So wäre die Schaffung der Fußgängerzonen in Singen, die in diesem Jahr ihr 25-jähriges Bestehen mit der Shopping-Meile August-Ruf-Straße feiern kann, kaum ohne die Lobby-Arbeit des City-Rings entstanden. Der City-Ring, das war lange Zeit das operative Stadtmarketing für die Ein-

kaufsstadt Singen. »Wir können sehr gut aufgestellt in dieses Jubiläumsjahr gehen«, freut sich auch der gegenwärtige Vorsitzende des City-Rings, Karl Wager, über die anstehenden Aktionen, bei denen der City-Ring mit den Kunden das Jubiläum feiern will, zum Beispiel mit einem 40 Meter langen Jubiläumssopf, der für einen guten Zweck am verkaufsoffenen Sonntag in der August-Ruf-Straße angeschnitten oder auch zum traditionellen Muttertagsfrühstück in der Singener Innenstadt ins Rampenlicht gestellt werden soll. Eine ganz besondere Stärke des City-

Rings sei gewesen, dass darin auch viele Filialunternehmen mit eingebunden werden konnten, die so den Standort Singen mit vertreten haben. Karl Wager muss es wissen: er war selbst viele Jahre Geschäftsleiter von Karstadt in Singen und aktiver Mitmacher im City-Ring und damit für die Einkaufsstadt Singen.

Auch sein Vorgänger als Vorsitzender des City-Rings Singen, Thomas Münchow, der fast zwei Jahrzehnte im Vorstand des City-Rings mitgewirkt hat, bekräftigt »Singen benötigt einen starken City-Ring, was sich als hervorragende Plattform bewährt

hat. Die Kernthesen waren natürlich immer wieder zum Beispiel gemeinsame Ladenöffnungszeiten, eingehend auf die Veränderungen durch die Liberalisierung der Ladenöffnungszeiten, wo wir einen ganz guten Stand erreicht haben, der natürlich immer noch verbesserungswürdig ist. Da sind auch die gemeinsamen Aktionen mit verkaufsoffenem Sonntag oder auch besonderen Gesten wie etwa kleine Geschenke an Ostern oder zum neuen Jahr. Gerade in Zeiten wie jetzt müssen wir allerdings noch näher zusammenrücken um den City-Ring zu stärken. Das betrifft vor allem die Unternehmen, die noch nicht Mitglied sind im City-Ring und eher die Mitnahmeeffekte nutzen. Nur eine gemeinsame Aktivität macht Singen aus.« Wichtig sei für Singen stets die politische Einmischung des Handels durch den City-Ring gewesen. »Mit Penetranz und Sachverstand haben wir manches Konzept hier für die Struktur der Stadt mit anstoßen können. Es muss natürlich vieles trotz der aktuellen Sparmaßnahmen für die Zukunft der Stadt noch umgesetzt werden«, so Thomas Münchow. Singen hat für Thomas Münchow noch eine ganze Reihe an Themen vor sich. Am kommenden Sonntag, 26. April, kann im Zusammenhang mit der Leistungsschau in Singen Süd nun aber auch mit einem verkaufsoffenen Sonntag gefeiert werden. Er ist öffentlicher Auftakt des Geburtstagsfestes für den City-Ring. Und da kann die Einkaufsstadt Singen ihre Stärken zeigen.



DYNAMISCHE ENTWICKLUNG - KURZE WEGE- QUIRLIGE VIELFALT - TRAUMHAFTE LANDSCHAFT - AKTIVE MENSCHEN - INTENSIVE KOOPERATION



SEIT 40 JAHREN SIND WIR FÜR SIE AKTIV.

SINGEN
aktiv: City Ring



Zauberhafter Modefrühling in Singens Innenstadt

Saisonstart zum verkaufsoffenen Sonntag am 26. April von 13.00 bis 18.00 Uhr – Die neuen Modetrends zum Anprobieren

So langsam erwacht die Natur aus ihrem Winterschlaf und die Menschen zieht es wieder hinaus.

Die Menschen genießen die ersten warmen Sonnenstrahlen, sitzen im Freien und schlürfen genüsslich ihre Tasse Kaffee oder flanieren fröhlich und entspannt durch die Stadt. Überall hält der Frühling Einzug. So auch in den Schaufenstern der Singener Geschäfte, die uns ein wahres Farbpotpourri bieten.

Die neue Frühlingsmode ist so vielfältig und farbenfroh wie eine bunte Blumenwiese. Die Zeiten, wo man jedem Trend hinterherrennen musste, sind endgültig vorbei. Ob sportlich leger oder klassisch elegant in diesem Frühjahr findet jeder ein passendes Outfit.

Frische kräftige Farben, wie rot, türkis, gelb oder grün, kombiniert mit warmen Braun- und Beigetönen, bestimmen ebenso die Modewelt wie das klassische Schwarz oder Weiß.

Mut zur Farbe und Spaß daran, etwas Neues auszuprobieren, könnte das Motto der diesjährigen Frühlingsmode sein.

Den Mut etwas Neues zu wagen, hatten Bettina und Thomas Kornmayer auf alle Fälle, als sie sich für einen kompletten Umbau mit neuem Einrichtungskonzept entschieden. Bei der Heikorn Modewelt in



Auf zur fröhlichen Bootsfahrt in der Heikorn-Männerwelt.

Singen hängen jetzt Hirschgeweihe an den Wänden, Bäume und Fässer stehen mitten im Raum. Auf den ersten Blick hat das nur noch wenig mit einem Modehaus zu tun. Und genau das ist es, was man bei Heikorn möchte, sich abheben, anders sein als die Masse. Ein bisschen

was vom Großstadtflair nach Singen bringen.

Großstadt heißt Vielfalt und vielfältig ist auch das Angebot bei Heikorn. »Frauen können ihre Weiblichkeit in diesem Frühling so richtig ausleben«, sagt Bettina Kornmayer. Neben realistischen Motiven fallen vor allem abstrakte, völlig neu und äußerst kreativ zusammengesetzte Muster auf.

Doch auch die Herren kommen in diesem Frühling nicht zu kurz. Der modebewusste Mann von heute möchte nicht mehr nur den marinfarbenen oder schwarzen Pulli im Schrank haben.

Die Herren suchen förmlich nach Farben und können jetzt wirklich aus dem Vollen schöpfen.

»Jeder Mann möchte gut aussehen und das unabhängig von Alter und Konfektionsgröße und genau dabei helfen wir«, erklärt Klaus Bronner, Inhaber von Schoch-Herrenmoden in Singen. In einer familiären Atmosphäre und mit kompetenter Beratung findet jeder Mann bei Klaus Bronner das passende Outfit für jeden Anlass. »Wir nehmen uns

Zeit für jeden Kunden und gehen auf seine Wünsche ein, helfen bei der Auswahl und raten auch manchmal von etwas ab, so Klaus Bronner nicht ohne Stolz. Und die aktuelle Mode – sie kann so mancher Figur ganz gut schmeicheln. »Auch darunter wird es bunt, bei der Tagwäsche liegen frische, kräftige

Farben im Trend. Ob Türkis, strahlendes Gelb oder leuchtendes Pink, die Farbpalette ist riesig, erzählte Ulrike Weber, Inhaberin des traditionsreichen Geschäfts Elise Buchegger in der oberen August-Ruf-Straße. Eine gute Figur machen Frauen im Schwimmbad mit der neuen Bademode, egal ob sie

lieber schlichte unifarbene Modelle in Braun oder Blau oder lieber Badeanzüge mit abstrakten oder stilisierten Blumenmustern bevorzugen, im Hause Buchegger finden sie alles, was das Herz begehrt. Ein Besuch der Singener City lohnt sich, besonders am verkaufsoffenen Sonntag, jetzt am 26. April.

camel active

BRAND YOUR SHOES!

Lassen Sie Ihre camel active Schuhe mit Ihren persönlichen Initialen branden. Gratis!

PS: Einen ebenfalls gebrandeten Leder-Schlüsselanhängers gibt's kostenlos dazu!

24.4. BIS 26.4.09 EXKLUSIV BEI:

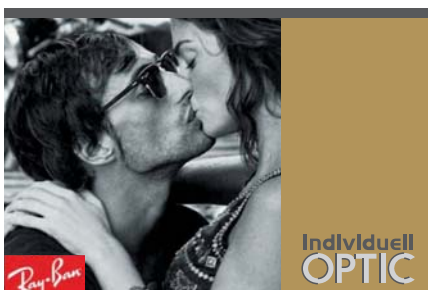
STEMMER KNEER SCHEFFELSTRASSE 18
78224 SINGEN

Wir wünschen viel
Vergnügen am
Verkaufsoffenen Sonntag

**Neue Kollektion
eingetroffen**
bis Gr. 48



BUCHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 • 78224 Singen • Telefon 07731/62665



**Individuell
OPTIC**

SINGEN Scheffelstraße 1, Ecke Bahnhofstraße • 78224 Singen • Fon 07731-67572
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr
KONSTANZ Neugasse 42 • 78462 Konstanz • Fon 07531-919656
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr + 14.00-18.30 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr

NEVER HIDE

Sehen Sie die neue
RAY-BAN-
Brillenkollektion 2009
Nur bei uns:
LIMITED EDITION
aus federleichtem Carbon

Jeden Samstag
ab 14.00 Uhr Prosecco
und Espresso!

Neu eingetroffen: Die
neuen Kollektionen von
CHANEL
PRADA
TOM FORD
PORSCHE DESIGN
MICHAEL KORS
VERA WANG
MORE & MORE
IC BERLIN u.v.m.

criminale 2009
Singen - Schaffhausen

- 265 Autoren zu Gast
- 2 lange Kriminächte
- Lesungen in 41 Gemeinden

**Das größte Festival der
deutschsprachigen
Kriminalliteratur!**

06. bis 10. Mai
[www.die-criminale.de\(.ch\)](http://www.die-criminale.de(.ch))

IMPRESSUM

»LEISTUNGSSCHAU
SINGEN-SÜD«

erscheint im Verlag Singener
Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen.

GESCHÄFTSFÜHRUNG:
Carmen Frese-Kroll

VERLAGSLEITER:
Peter Peschka (V.i.S.d.L.p.G.)

AUFLAGE:
318.000 Exemplare

VERTEILGEBIETE:
Singener Wochenblatt,
Tuttlingen,
Schaffhausen (CH),
Konstanz,
Überlingen,
Waldshut,
Schwarzwald-Baar-Kreis



EL NATURALISTA zu tragen, ist eine
ganz neue Art, durchs Leben zu gehen.

EL NATURALISTA fertigt modernes
sowie individuelles Schuhdesign,
das auf qualitativem Materialien,
Komfort und Handfertigkeit beruht.
Dabei spielt eine umweltbewusste und
sozialverantwortliche Produktion
eine überaus wichtige Rolle.

Schuhhaus
Läufer
Singen, Fußgängerzone Scheffelstraße

Singen lädt zum Bummeln ein

Verkaufsoffener Sonntag in der Singener Innenstadt am 26. April von 13 bis 18 Uhr

Singen lädt ein zum Bummeln, Shoppen und Genießen am kommenden Sonntag, 26. April, von 13 bis 18 Uhr mit einem verkaufsoffenen Sonntag im Rahmen der Leistungsschau der IG Süd, die am 25. und 26. April im Industriegebiet Singen Süd mit seinen Fachmärkten, Autohäusern und Gewerbebetrieben durchgeführt wird. Der Einzelhandel in der Singener Innenstadt beteiligt sich damit an der großen Aktion, die so ganz Singen ins Rampenlicht stellen wird.

Frühlingsstimmung genießen kann man dann in Singens Innenstadt in ganz entspannter Weise. Musikalisch wird den verkaufsoffenen Sonntag in der Singener Innenstadt wieder das Städtische Blasorchester begleiten und zum Platzkonzert einladen. Der Hauser-Brunnen in der August-Ruf-Straße wurde rechtzeitig zum Start in der Feiulft-saison wieder herausgeputzt. Aus Anlass des 40-jährigen Bestehens des City Ring Singen wird in der Fußgängerzone August-Ruf-Straße

ein 40 Meter langer Zopf ange-schnitten. Der Erlös der Aktion ist für das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen bestimmt. In zahlrei-chen Geschäften wird es Sonderak-tionen für die Kunden geben. Die Stadt kann durch die inzwi-schen zahlreichen Straßencafés zur Flaniermeile werden. Mit ihren sieben großen Parkhäu-sern im Bereich der Innenstadt an der Stadthalle, im Gambrinus-Areal, bei Karstadt, bei Woolworth, in der Schwarzwaldstraße, unter den

Postarkaden und am Heinrich-We-ber-Platz sind die Wege kurz in die Singener Innenstadt. Zudem kann Singen auch über 800 kostenlose Parkplätze nur wenige Minuten von der Innenstadt anbieten. Und auch der Singener Bahnhof und Bus-bahnhof liegt unmittelbar am Tor zur Singener City mit ihren beiden Fußgängerzonen. Singen, die Mo-destadt, die Stadt der Sportge-schäfte, die Stadt des Schmucks, die Stadt der internationalen Spezia-litäten, lädt ein.

»Brand your shoes«

Aktion von »Camel active«

Westernfans kennen die Szenen, wenn die Kälber ihr Brandzeichen bekommen, damit klar ist, wem die Tiere auch gehören. Jetzt kann man auch seine Schuhe mit einem Brandzeichen versehen lassen, um sie ganz authentisch zum Eigen-tum zu erklären.

Die Gelegenheit dazu ist mit sei-ner Sonderaktion vom 24. bis 26. April beim Schuhhaus Stemmer-kneer in der Scheffelstraße ge-geben. »Camel active footwear« bietet an diesen Tagen - auch am verkaufsoffenen Sonntag - die Aktion »Brand your Shoes an.

Dabei können die an diesen Tagen gekauften Schuhe von »Camel ac-tive footwear« mit den Initialen des Kunden »gebrandet« werden. Die Anfangsbuchstaben werden dabei - genau wie in den We-sterfilmen - mit erhitzten Met-tallettern in das Leder einge-brannt. Die Aktion dauert nur wenige Minuten und die neuen Schuhe sind schon gleich ein un-verwechselbares Kultobjekt ge-worden. Dazu gibt es kostenlos ei-nen lederen Schlüsselanhänger, ebenfalls mit den eingebrannten Initialen.



Singen lädt ein zum Bummeln am kommenden Sonntag. Von 13 bis 18 Uhr ist in der Innenstadt verkaufsoffener Sonntag angesagt. swb-Bilder: of



Sonntags-Angebote in Mode

... egal wo die Reise hin geht!

Offener Sonntag,
26. April von
13.00 bis 18.00
verkaufsoffen!

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE



20.000 m² Mode! 300 Einzelhandelsgeschäfte! 5.000 P! Parkplatz-Gebühr-Rückerstattung! 55 Leichter erreichbar!

PREISWERT + KOMPETENT

expert**schellhammer**

www.expertsingen.de

Industriestraße 1a • 78224 Singen-Süd • Tel. 07731-91253-0

Öffnungszeiten: Mo.-Mi. 9.30-19.00 Uhr, Do.-Fr. 9.30-20.00 Uhr und Sa. 9.30-18.00 Uhr



VERKAUFSOFFENER SONNTAG 26.4.09

13-18 UHR**SAMSUNG****LCD-TV LE 32 B 450**

• Auflösung 1366x768 Pixel • Wide Color Enhancer 3 • 24p Real Movie • Wide Color Enhancer 2
• AnyNet+ (HDMI-CEC) • SRS Trusurround HD • Scart, YUV, AV-Eingang
Abbildung ähnlich / Best.-Nr. 211296

HIGH CONTRAST**integr. DVB-T-
+ DVB-C-Tuner****LCD-TV****81 cm****16:9
BILDFORMAT****HD
ready****3x HDMI****444,-****F** Monatliche Mindestrate **13,32**

ODYS 1 GB MP3-Player
MP3 Player MP3 SportyClip
Best.-Nr. 212688
9,99

SEVERIN
Barbecue-Grill
PG 8521
Best.-Nr. 164595
33,-

TOMTOM
Navigationssystem One V3 WEU
Best.-Nr. 210914
99,-

2x Fotohandy + PLAYSTATION 3 GAMER-BÜNDEL GAMER-BÜNDEL

LG2x Fotohandy KC-550
+ SONY Playstation 3

5 MegaPixel Kamera

Musik-/Media-Player

Videoaufnahme

11,-
2x *v1)
Paketpreis**Super Flat
Wochenende:**
14,95**Super Flat
Wochenende:**
14,95**vodafone**

Die Traber's
Hochseil - Performance
Inh. Jessica Traber

Nervenkitzel pur erleben Sie, wenn Jessica Traber „ihren“
53 m hohen schwankenden Stahlmast besteigt und Ihnen
artistische Höchstleistungen von Weltniveau darbietet.

2009
Samstag 25. APRIL
Sonntag 26. APRIL

Vorfürhungen
auf unserem
Kundenparkplatz
12.00 + 18.00 Uhr

F Finanzierung über bonitätsabhängigen Kreditrahmen des Einkaufskontos; die monatliche Rate beträgt 3 % der jeweils höchsten Inanspruchnahme des Kreditrahmens
der anfängliche effektive Jahreszins beträgt 9,9 % bei Inanspruchnahme des Kreditrahmens bis 1.000 €, darüber 15,9 %. Vertragspartner ist die Dresdner-Cetelem Kreditbank.

KEINE MITNAHMEGARANTIE. ALLE ANGEBOTE NUR SOLANGE VORRAT REICHT. ALLE PREISE SIND ABHOLPREISE.